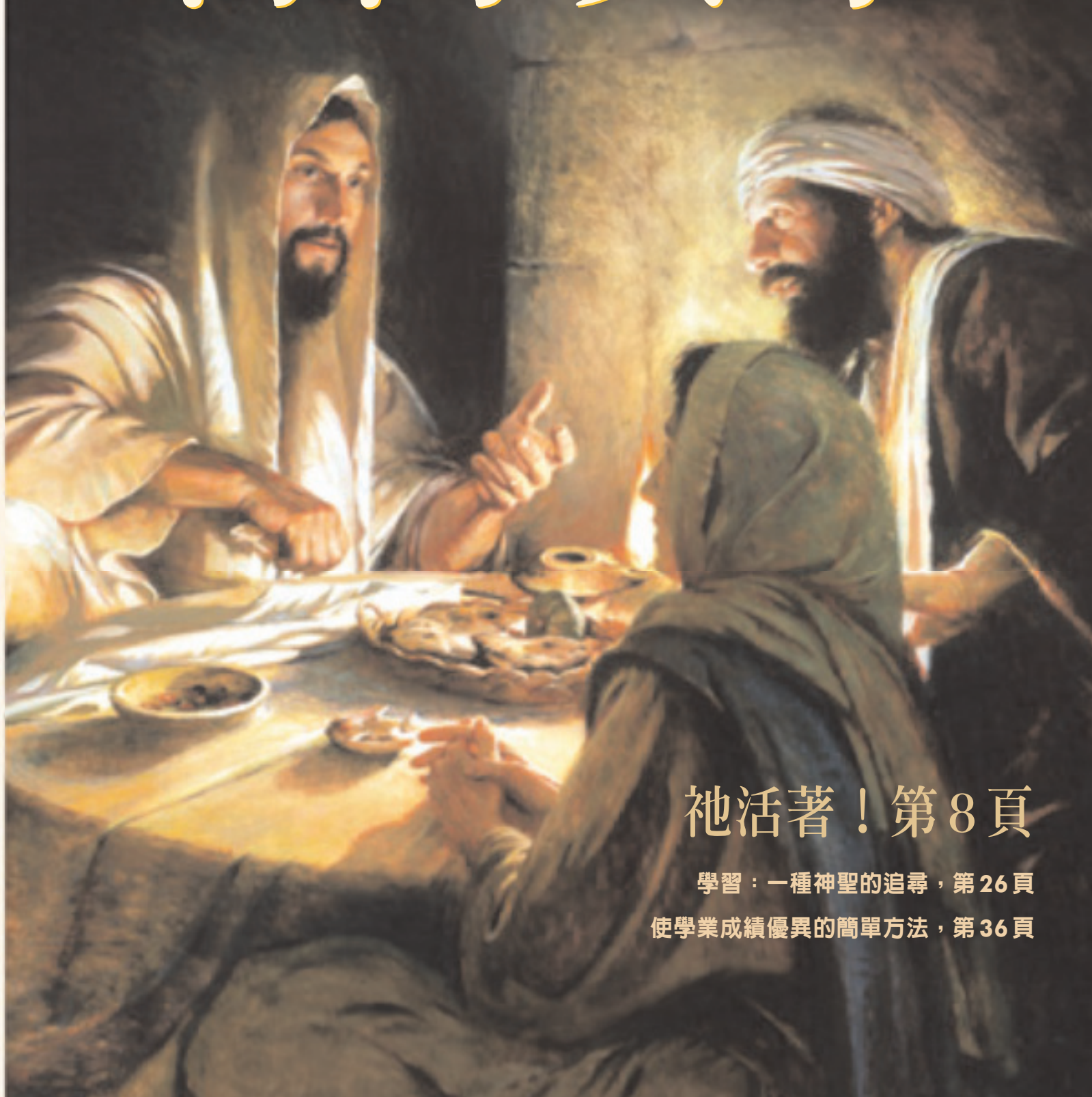


利阿賀拿



祂活著！第 8 頁

學習：一種神聖的追尋，第 26 頁

使學業成績優異的簡單方法，第 36 頁

成人園地

總會會長團信息

- 2 教導真實的教義
亨利·艾寧會長

探訪教導信息

- 25 勤奮查考經文

特稿

- 8 祂已復生

多幅描繪復活的主在新、舊大陸的畫作，見證祂已復活、祂就是生命。

- 14 贖罪對你而言有何意義？

小西梭·薩姆森長老

這是唯一能消除我們所有痛苦、罪惡、誘惑及沮喪的靈丹妙藥。

- 20 好牧人的聲音

雪莉·奇佩瑞恩

學習辨認好牧人的聲音，攸關我們能否確保永恆的安全。

- 26 學習與後期聖徒

達林·鄔克司長老與寇絲汀·鄔克司

鄔克司長老夫婦援引截然不同的親身經歷，教導後期聖徒學習的重要。

- 38 點燃希望之光 米迦勒·莫里斯

巴西的後期聖徒分享永久教育基金為他們的生活帶來的諸多祝福。

專欄

- 44 後期聖徒的心聲

說故事服務；經文識字能力；傳道的決定；為病危的父親禱告。

- 48 運用本期雜誌

家人家庭晚會建議；本期主題；成功的家人家庭晚會。

封面

前：基督在以馬忤斯，瓦特·雷恩繪。

後：約翰·路加攝。

青年園地

特稿

- 32 多走一哩路 保羅·范登堡

多盡一點心力，影響會有多深遠？

- 36 我不熬夜 欣希雅·馬奎茲

服從一項福音原則，不但幫助我保有優異的學業成績，也讓生活保持良好的平衡。

專欄

- 21 海報：向我學習

- 22 答問篇

我的父母在教會中都不活躍。我如何在沒有他們支持的情況下保持堅強？

- 24 律上加律：聖經雅各書1：5-6

引導約瑟先知前往聖林的那段經文，也可以幫助你找到答案。

- 43 你知道嗎？



2009年4月，第33卷第4期
利阿賀拿 04284 265

耶穌基督後期聖徒教會正式發行之國際版雜誌

總會會長團：多馬·孟孫，亨利·艾華，迪特·鄔希鐸

十二使徒定額組：培道·潘，多馬·貝利，羅素·納爾遜，達林·鄔克司，羅素·培勒，李察·司考德，羅拔·海爾斯，傑佛瑞·賈倫，大衛·貝納，昆丁·柯克，陶德·克理斯多

編輯：史賓塞·孔迪

顧問：蓋瑞·戈曼，肯尼斯·詹森，菊地良彦，道格拉斯·沈尉

總監：大衛·費雪

編輯主任：維多·凱夫

資深編輯：賴理·希勒

圖像編輯主任：亞倫·洛伯

主編：法爾·強生

助理主編：珍妮佛·葛林伍，亞當·奧申

副編輯：萊恩·卡爾

助理編輯：蘇珊·巴瑞特

編輯人員：大衛·愛德華，馬太·富利頓，藍尼·高恩佛，凱莉·卡斯頓，珍妮佛·麥蒂，梅麗莎·梅羅，米迦勒·莫里斯，莎莉·奧笛克，萊迪絲·保勒，約書亞·伯凱，查德·法爾斯，珍·賈柏若夫，理查·羅森義，唐·席爾，珍妮特·多馬，保羅·范登堡，茱莉·霍德

資深祕書：羅瑞兒·涂契爾

美術總監：川崎正仁

美術主任：史考特·坎本

出版經理：珍安·彼德斯

設計及出版人員：卡麗·艾若育，珂利特·歐尼，豪德·布朗，茱莉·布德，多馬·柴德，雷金納德·柯丁森，金·范斯特麥可，凱瑟琳·豪德，艾力克·強森，丹妮絲·柯比，史考特·慕義，吉妮·尼爾遜

印前作業：傑夫·馬丁

印刷主任：奎格·塞威克

發行主任：藍迪·彭孫

美加以外地區的訂閱事宜，請洽詢當地教會發行中心。

利阿賀拿編輯委員會：

翻譯主任：陳新寧

出版助理：黃鍾秀

地方新聞編輯：梁程淑賢、李明潔

發行者：耶穌基督後期聖徒教會

承印者：總會鹽湖城印刷中心

投稿或有任何疑問請來函寄至 Liahona, Room 2420, 50 East North Temple Street, Salt Lake City, UT 84150-0024, USA; 或以電子郵件寄至 liahona@ldschurch.org.

利阿賀拿 (本詞出自摩爾門經，意謂「羅盤」或「導向器」) 發行下列語言版本：阿爾巴尼亞文、亞美尼亞文、波斯拉瑪文、保加利亞文、柬埔寨文、宿霧文、中文、克羅埃西亞文、捷克文、丹麥文、荷蘭文、英文、愛沙尼亞文、斐濟文、芬蘭文、法文、德文、希臘文、海地文、北印度文、匈牙利文、冰島文、印尼文、義大利文、日文、吉里巴斯文、韓文、拉脫維亞文、立陶宛文、馬達加斯加文、馬紹爾文、蒙古文、挪威文、波蘭文、葡萄牙文、羅馬尼亞文、俄文、薩摩亞文、錫蘭文、斯洛文尼亞文、西班牙文、瑞典文、塔加羅文、大溪地文、坦米爾文、特魯谷文、泰文、東加文、烏克蘭文、烏爾都文及越南文 (發行期數依語言之不同而有區別)。

Intellectual Reserve, Inc. ©2009 版權所有，美國印行。

利阿賀拿雜誌的文與圖可複印供教會及家庭作為輔助資料或於非商業用途時使用。圖片說明處若載有字樣，則不得複印。若有任何版權問題請洽：Intellectual Property Office, 50 East North Temple Street, Salt Lake City, UT 84150, USA；電子信箱：cor-intellectualproperty@ldschurch.org。

網際網路上提供多種語言版本的利阿賀拿，請瀏覽網站 www.lds.org，英文版本請點選「Gospel Library (福音圖書館)」，其他語言版本請點選「Languages (語言)」。

如有破損、缺頁，請寄回更換。

地址：10642 台北市大安區金華街 183 巷 5 號 B1。

電話：(02) 2192-4974

兒童園地

來傾聽先知的聲音

F2 平安返回天父身旁

迪特·鄔希鐸會長

特稿

F8 問與答：教會的組織

F12 帶著興奮的心情學習

麗娜·哈普

專欄

F4 分享時間：耶穌基督是我的救主

雪瑞·艾斯琳

F6 與朋友談：先知的應許

奧大維·德諾里長老

F10 先知約瑟·斯密的小故事：與敵人和好

F15 音樂：我要受洗

F16 著色頁



朋友封面
吉姆·麥德遜繪。



你可以找得到藏在
本期雜誌裡的宿霧文
「選正義」戒指嗎？
要「選正確」的
那一頁喔！



讀者來函

幫助我進步

我很感激生活裡有利阿賀拿，家人和我不只在家人家庭晚會的課程裡用利阿賀拿，也拿它來幫助慕道友多學些有關教會的事。最主要的是，利阿賀拿能幫助我進步。透過這些文章，我很渴望做個更好的人；我也會運用文章裡的教導來設立目標。我喜愛耶穌基督的復興福音，也喜愛這福音讓我們每天都有機會更加進步。

葛奇麗·費塔斯，巴西

靈性讀物

利阿賀拿是一大祝福，讀這本雜誌帶給我許多樂趣。有時候我會把利阿賀拿當作禮物，讓他人可以閱讀而獲得靈性經驗。我相當喜愛 2008 年 4 月多馬·孟孫會長在兒童園地的文章「三座橋樑」。他所教導的事情攸關我們能否感受到屬靈的平安、能否過著符合主誠命的生活。利阿賀拿是一份非常寶貴的靈性讀物。

愛莉諾·桂瑪迪，多明尼加共和國



教導真實 的教義

亨利·艾寧會長

總會會長團第一副會長

從世界創造以前到現在，光明與黑暗、善良與邪惡之間始終交戰不休。今天這場戰役依然激烈，傷亡人數似乎愈來愈多。我們每個人都有至愛的親人正遭受毀滅者勢力的侵害，這毀滅者存心讓神的所有子女變得悲慘。許多人為此夜不成眠；我們已經費盡心力為那些在善惡衝突中處境堪憂的人加添力量。我們一直都愛他們，也已竭盡所能地為他們樹立最佳的榜樣，並在禱告中為他們祈求。很久以前有位睿智的先知曾經勸告我們，要注意那股時常被低估、因而鮮少運用的力量。

阿爾瑪領導著一批就快被兇殘的敵人毀滅了的人民。就在這情勢險迫的時刻，他無法採取所有的因應措施，所以必須有所取捨。他大可以選擇建造防禦工事、訓練軍隊或製造盔甲，然而，他唯一致勝的希望是獲得神的幫助。他也知道，要有神的幫助，人民必須悔改，所以他選擇先做一件屬靈的事：「鑒於宣講神的話有一種強烈的趨勢要引導人行公正的事——是的，這對人心的影響，比刀劍或他們

遭遇的任何事都還要有力——所以阿爾瑪認為他們應該去試試神的話的功效」（阿爾瑪書31：5）。

啓發心智與心靈

神的話就是耶穌基督和祂的眾先知教導的教義。阿爾瑪知道這些教導教義的話蘊藏強大力量，能啓發人的心智，使人看到肉眼看不見的靈性事物，也能啓發心靈去愛神、愛真理。在教義和聖約第18篇，救主以這兩種開啓雙眼和啓發心靈的力量來源，教導那些祂希望能以傳教的方式事奉祂的人。各位在聆聽時，請想想家中那位不確定是否該準備去傳教的男青年。下面是夫子教導祂兩位僕人教義的方式，你也可以用同樣的方法把救主的教義教導給你所愛的那位男青年。

「現在，奧利佛·考德里，我用誠命的方式對你，也對大衛·惠特茂說；因為，看啊，我命令各地的人悔改，而我對你們說的，如同我對我的使徒保羅說的一樣，因為你們蒙得的召喚和他蒙得的召喚是一樣的。

「記住，在神眼中，靈魂的價值



在一個情勢險迫的時刻，阿爾瑪選擇先做一件屬靈的事來鞏固他的人民：「鑒於宣講神的話有一種強烈的趨勢要引導人行公正的事……所以阿爾瑪認為他們應該去試試神的話的功效。」

是大的」(教約 18：9-10)。

主一開始即表明對他們信任有加，然後說祂的父和祂深愛著每個靈魂，藉此讓他們的心轉向祂，接下來才談到祂教義的基礎；祂這樣描述我們有多大的理由要愛祂：

「因為看啊，主，你們的救贖主，忍受了肉身的死亡；因此，祂忍受了全人類的痛苦，讓全人類可以悔改而歸向祂。

「而且祂已從死裡復活，使祂能帶領全人類在悔改的條件下歸向祂。

「對悔改的靈魂，祂的快樂是多麼大呀！」(教約 18：11-13)。

待祂說明了有關祂使命的教義、啟發他們的心靈後，便命令他們：「所以，你們蒙召呼籲這人民悔改」(教約 18：14)。

最後，祂開啓他們的雙眼，讓他們看穿幔子。祂將他們和我們帶到了偉大救恩計畫中所描述的未來時空，也就是我們將會到達的境地。祂告訴我們人與神共處的美好景況，是值得我們付出一切代價去享有的：

「假如你們辛勤終生，呼籲這人民悔改，即使只帶領一個靈魂歸向我，你們同他在我父國度中的快樂該是多麼大呀！

「假如你們帶領一個靈魂歸向我，進入我父的國度，你們就那麼快樂，那麼，如果你們帶領很多靈魂歸向我，你們的快樂將是多麼大呀！」(教約 18：15-16)。

在這短短的幾節經文裡，祂透過教導教義來啟發我們的心靈、接受祂的愛；也透過教導教義來開啓我們心智的雙眼、看到屬靈的真理，這些真理若不是藉由真理之靈的啟發是無法看到的。

為何必須教導

雙眼和心靈都必需開啓、啟發，說明了我們為何必須教導教義。教義能在聖靈證實其真實性時，充滿力量。我們要盡可能幫助教導對象接受微小聲音的靜默提示；要做到這一點，至少要

對耶穌基督有些許的信心，至少要有點謙卑、多少願意服從救主對我們的旨意才行。你想幫助的人可能缺乏上述條件，但你可以鼓勵他們要有相信的渴望。此外你們還要信賴教義的力量，真理自有方法讓人接受它。單靠聆聽教義就能讓人將信心的種子播種在心裡，而且即使對耶穌基督的信心微小得像一顆種子，都能夠邀來聖靈。

我們對自我的準備情形其實能掌握得更好；我們可以飽享經文裡神的話語，研讀活著先知的話語；我們可以禁食、祈禱、邀請聖靈與我們及教導的對象同在。

因為我們需要有聖靈為伴，所以必須謹慎，不可讓教導逾越真實的教義。聖靈是真理之靈，只要避免臆測或個人詮釋，就能得到來自祂的證實；這一點可能並不容易做到，因為你愛你試圖去影響的人，而他(她)卻可能一直不理會先前曾聽到的教義，所以你可能忍不住想嘗試一些新奇或訴諸感官的方法來教導，但其實唯有態度謹慎，只教導真實的教義，才能邀來聖靈為伴。

想避免偏向錯誤教義，最可靠的作法之一是選擇單純的教導。單純的教導不但最妥當，而且不會漏失重要事物。我們知道這一點，因為救主已告訴我們要將最重要的教義教導給小孩。請聽祂這番吩咐：「再者，假如在錫安或在組織起來的錫安支聯會中，父母們有兒女，而不教導兒女明白悔改的教義，對活神的兒子基督的信心，以及在八歲時的洗禮和藉按手禮的聖靈恩賜，則罪將落在父母們的頭上」(教約 68：25)。

即使是小孩，我們也能教導他們明白耶穌基督的教義。因此靠著神的幫助，以單純的方式教導救恩的教義是絕對可行的。

趁早教導

在年輕人身上我們擁有最好的機會，最好的時機就是趁早教導，趁孩子對世人之敵撒但的誘惑還有免疫力時，早在他們因個人問題心有旁鶩、難以聽進真理的話語前，就要教導他們。



明智的父母絕不會放過任何可以將子女聚集在一起學習耶穌基督教義的機會。跟敵人猛烈的攻勢相比，這樣的時刻算是非常少的。在子女的生活中，每汲取教義的力量一個小時，就可能有上百個小時在接收那些讓他們否定或忽略救恩真理的訊息和影像。

我們不該問：是否已累得無法準備教導教義了？和子女一起玩豈不是更能拉近彼此的距離？或是，孩子們是否已經開始認為我們太會說教了？而是必須問：「時間和機會這麼有限，我該教導哪些教義來鞏固他們，使之抵抗那勢必攻擊他們信心的惡勢力呢？」你今天說的話可能就是子女會銘記在心的話，而今天是稍縱即逝的。

許多年過去了，我們竭盡所能地教導教義，但有些子女仍毫無反應。這的確是一件令人傷心的事，不過，

我們也從經文上一些家庭的紀錄中找到了希望。請想一想小阿爾瑪和以挪士，他們都在緊要關頭想起了父親曾說過的話，也就是耶穌基督的教義（見以挪士書1：1-4；阿爾瑪書36：16-19）。那些話拯救了他們；你所教導的神聖教義也會讓子女謹記在心的。

教導的永續效力

有兩種疑惑可能會潛進你的心思；你可能懷疑自己了解的教義夠不夠去教導他人；再者，如果你已盡力教導教義，可能會懷疑為何還看不到多少成效。

我的家族就有一位年輕婦女有勇氣教導教義，雖然當時她只是新歸信者，而且接受的教育很有限，但她的教導至今仍持續影響我們，這讓我有耐心繼續等待自己努力的成果。

瑪麗·博梅莉是我的曾祖母，我

最 好的時機
就是趁早
教導，
趁孩子對世人之敵
撒但的誘惑還有免
疫力的時候，早在
他們因個人問題
而心有旁騖、難以
聽進真理的話語
之前，就要教導
他們。

當

時在柏林
教導耶穌
基督後期

聖徒教會的教義是
違法的，然而瑪麗不
願獨享這個好消息。

不會見過她。她的孫女曾經聽她講過自己的故事，因此記錄了下來。

瑪麗生於1830年，24歲時，傳教士在瑞士教導她的家人福音。當時她家經營一座小農場，她住在家裡，靠織布、賣布來貼補家用。她的家人聽到耶穌基督復興福音的教義後，知道那教義是真實的，於是都受洗了。瑪麗的哥哥們被召喚去傳教，去的時候身上既無錢袋也無行囊，其餘的家人則變賣家產前往美國與聖徒聚集。

變賣的所得不夠全家人一同前往美國，瑪麗自願留下來，因為她覺得自己可以靠織布養活自己，並積攢旅費。後來她設法到了柏林，受雇在一位婦人家裡織布，供那一家人製作衣服。她住在傭人房裡，織布機則擺在客廳。

當時在柏林教導耶穌基督後期聖徒教會的教義是違法的，然而瑪麗不願獨享這個好消息。這家的女

主人和她的朋友經常聚在織布機旁聽這位瑞士女孩教導，她談到天父和耶穌基督向約瑟·斯密顯現、天使的造訪以及摩爾門經等等事情。談到阿爾瑪的故事時，她教導了復活的教義。

這一來，可為她的縫紉工作帶來了一些麻煩。在當時，有許多孩童在小小的年紀就夭折了，圍在織布機旁的婦女們大多有失去子女的經驗，有的甚至失去好幾個子女。當瑪麗教導她們，小孩都是高榮國度的繼承者，又說那些婦女將來可以和她們的子女、救主及天父住在一起時，她們不禁潸然淚下；瑪麗也哭了。就這樣，這些婦女的淚水浸溼了瑪麗織的布匹。

瑪麗的教導還讓她遇上更嚴重的問題。雖然她懇求她們不要跟別人談論她的教導，她們還是說了。她們與朋友分享這令人喜悅的教義，於是一天晚上有人來敲門；敲門的人正是警察。



給家庭教導教師的建議

虔敬地研讀過本篇信息後，向教導對象分享這篇信息，以能夠激勵教導對象共同參與的方式來分享。以下是一些範例：

1. 讀出本文的第一段，說明敞開心靈與心智的人何以能幫助人們從黑暗走向光明。講述艾寧會長的曾祖母瑪麗·博梅莉的故事，討論她如何幫助人們找到光明。邀請教導的家庭分享，有哪些方式可以幫助他們教導他人真實的教義。

2. 帶一樣東西或視覺輔助教材，幫助你簡單地教導一項對你而言意義重大的教義（例如：帶一粒芥菜種籽來教導信心，或用一片麵包討論生命的糧）。說明這項教義對你的生活有何影響。邀請教導的家庭分享對他們而言意義重大的教義。

3. 運用「為何必須教導」這段內容，幫助教導的家庭了解教導的原則。請他們在未來的家人家庭晚會裡應用這些原則。



他們要逮捕瑪麗入獄。瑪麗在路上問警察隔天一早要審問她的法官的名字，問這位法官是否有家人，又問他是否是位好父親、好丈夫。警察面帶微笑地描述這位法官是個重視享樂的世俗之人。

瑪麗在監獄內向人要了紙和筆，寫了一封信給這位法官，信中提及摩爾門經中記載的耶穌基督的復活和靈的世界，並問這位法官在面臨最後的審判之前，還剩下多少時間去思考他的這一生。她寫道，她知道他有許多事要悔改，那些事會讓他的家人難過、也會為他自己帶來極大的憂傷。她花了一整夜寫這封信，隔天早上便請求警察將信轉交給法官。警察照辦了。

稍後法官把那位警察叫進辦公室。瑪麗寫的信正是她教導福音、違反國家法律的鐵證。然而那位警察不久後回到瑪麗的牢房內告訴她，所有的控訴都已撤銷，她可以自由離去了。瑪麗教導的耶穌基督復興福音的教義雖然開啓了許多人

的眼睛和心靈，卻也足以令她入獄。但她向法官宣講悔改教義的行為又讓她得以恢復自由。¹

塑造後代子孫

瑪麗·博梅莉的教導不只感動圍在織布機旁的婦女和那位法官，連我的父親，也就是她的孫子，也曾在臨終前的幾個晚上和我談話，談到即將在靈的世界裡的快樂團聚。當他以篤定的口吻談到這些事時，我幾乎可以看到天國裡燦爛的陽光和微笑的臉龐。

談話中，我問他是否還有事需要悔改，他笑了笑，輕聲說：「亨利，沒有了，我這一生隨時都在悔改。」瑪麗·博梅莉教導給那些婦女的天國教義，對她的孫子來說是千真萬確的。就連她教導那位法官的教義，也已塑造了她孫子的一生。瑪麗·博梅莉的教導尚未結束，她的話語已經被記錄了下來，這些紀錄會將真實的教義傳給家族裡世世代代尚未出生的子孫。由於她相信即使是新歸信者也能明白足夠的教義來教導別人，她後代子孫的心智與心靈都將被啓發，並能在這場善與惡的戰役中得到鞏固。

由於你教導了這些教義，你的後代也會彼此教導這些教義。教義能做的不僅是啓發人的心智去了解靈性的事物，啓發人的心靈去感受神的愛；當教義帶來喜悅和平安時，還會產生力量使人開口。你的後代會像柏林的那些婦女一樣，忍不住要與人分享那大好的信息。

我感激能生活在這個時代；我們和家人都能得到復興的圓滿福音。我感激救主為我們肩負愛的使命，也感激祂賜予生命的話語。我祈求我們能與所愛之人分享這些話語。我見證父神活著，祂愛祂所有的子女，耶穌基督是祂肉身的獨生子、我們的救主。我知道祂已復活，我知道藉由服從耶穌基督福音的律法和教義，我們都會被洗滌潔淨。■

註：

1. 見 Theresa Snow Hill, *Life and Times of Henry Eyring and Mary Bommeli* (1997), 15-22。

祂已復生



上：祂已復生，岱爾·巴森繪

祭司長和文士將「[基督]」交給外邦人，將祂戲弄，鞭打，釘在十字架上；第三日祂要復活」（馬太福音20：19）。

右：祂不在這裡，
瓦特·雷恩繪

「祂不在這裡：
已經復活了」（馬太福音28：6）。



救主復活之後，主在聖地（見第8-11頁）及美洲大陸（見第12-13頁）施助很多人。古代有許多人為活著的基督作見證，現代的先知約瑟·斯密也為祂作見證：「現在，在許多對祂作的見證後，最後，這是我們對祂作的見證：祂活著！」（教約76：22）。



上：天快亮的時候，愛絲琵·楊繪

「安息日將盡，七日的頭一日，天快亮的時候，抹大拉的馬利亞和那個馬利亞來看墳墓」（馬太福音28：1）。



下：在墳墓邊的三位馬利亞，威廉-雅得菲·柏古瑞

「她們……看見一個少年人坐在右邊，穿著白袍，就甚驚恐」（馬可福音16：5）。



上：復活節早晨，威廉·惠德克繪

「耶穌說：『馬利亞。』馬利亞就轉過來，用希伯來話對祂說：『拉波尼！』（拉波尼就是夫子的意思）」（約翰福音20：16）。



上：墓園，玲達·克里登森繪

「有主的使者從天上下來，把石頭滾開」（馬太福音28：2）。



右：門徒彼得和約翰在主復活的早晨跑向墳墓，但·貝爾繪

「彼得和那門徒就出來，……
「兩個人同跑，那門徒比彼得跑的更快，先到了墳墓」（約翰福音20：3-4）。



上：不信的多馬，卡爾·布拉克繪
基督對多馬說：「伸過你的指頭來，摸我的手；……不要疑惑，總要信！」（約翰福音20：27）。

右：復活後的基督在加利利，蓋瑞·斯密繪

「耶穌進前來，對〔十一個門徒〕說：……

『所以，你們要去，使萬民作我的門徒』」（馬太福音28：18-19）。



上：餵養我的羊，卡蜜兒·寇瑞繪

『『約翰的兒子西門，你愛我嗎？』彼得說：『主啊，是的，您知道我愛您。』耶穌說：『你牧養我的羊』』（約翰福音21：16）。





©1998 IRI

下：基督在往以馬忤斯的路上，
格雷·奧申繪

「他們卻強留祂，說：『時候晚了，日頭已經平西了，請您同我們住下吧！』耶穌就進去，要同他們住下」（路加福音24：29）。



©1989，不得複製

右：耶穌升天，
哈利·安德生繪

「正祝福的時候，
祂就離開他們，被帶
到天上去了」（路加
福音24：51）。

©IRI



下：基督在西半球顯現，安諾德·佛瑞伯格繪

「事情是這樣的，他們聽懂了，又舉目向天；看啊，他們見〔基督〕從天而降」（尼腓三書11：8）。

©1951 IRI



右：基督在滿地富，賽門·杜威繪

「群眾上前去，……感覺祂手上和腳上的釘痕；……並作證祂就是〔基督〕」（尼腓三書11：15）。

©2003 IRI



©1951 IRI

上：拉曼人撒母耳發預言，安諾德·佛瑞伯格繪

那些不相信的尼腓人「向城牆上擲石頭打他，還有許多人用箭射在城牆上的撒母耳」（希拉曼書16：2）。



左：把紀錄取出來，羅伯特·巴瑞特繪

「主啊，正是這樣，〔拉曼人〕撒母耳確曾照您的話預言，而那些話都應驗了。

「耶穌對他們說：……你們怎麼沒有寫下來？」（尼腓三書 23：10-11）。

下：基督和摩爾門經裡的小孩，岱爾·巴森繪

「〔基督〕就哭了，群眾都為這事作證；祂一一抱起他們的小孩，祝福他們」（尼腓三書 17：21）。

©1996 IRI



©1995

©IRI



左：基督與尼腓人一起禱告，泰德·海因格繪

「我們聽〔基督〕為我們向父禱告時，那種充滿我們靈魂的快樂，也沒有人能想像」（尼腓三書 17：17）。

下：耶穌基督拜訪美洲大陸，約翰·司考德繪

「〔尼腓人〕伏俯在耶穌跟前並敬拜祂」（尼腓三書 11：17）。

©IRI





贖罪對你而言 有何意義？

小西梭·薩姆森長老

七十頁

贖罪是極其個人的事，是按照我們個人的處境和情況特別精心完成的。

先知約瑟·斯密教導：「我們宗教的基本原則是使徒和先知對耶穌基督的見證，見證祂死亡、被埋葬，第三天復活，以及升天；有關我們宗教所有其他的事都只是這見證的附屬部分。」¹

這些基本原則都以耶穌基督的贖罪為基礎。贖罪（Atonement）這個字在英文「描述的是已疏離的人能夠『合一』（at one）的景況，也表示人與神和好。罪是造成疏離的原因，因此，贖罪的目的是為了改正或克服罪的後果。」²我相信人也可能因為其他種種原因而與神疏離，不一定是因為犯下顯而易見的罪過。

生活中讓我們遠離天父和救主的危險情形，不僅重大，也無所不在。值得慶幸的是，贖罪能因應這一切的情況。這就是為什麼尼腓的弟弟雅各會形容贖罪是「無限」（尼腓二書9：

7）的，意思就是不受限制，或毫不受到外力的約束。這也是贖罪之所以如此超凡偉大、如此必要的原因。難怪，我們不只要感激這項無與倫比的恩賜，還需要徹底地去了解它。

耶穌基督是唯一能夠完成此一偉大贖罪的人，因為祂是唯一完美的人，是父神的獨生子。在這個世界建立以前，祂已經接受父委派給祂的任務，必須完成這項攸關重大的事工。祂在世間無瑕完美的一生，祂流下的寶血，在客西馬尼園裡與十字架上所受的苦難，自願捨命的死亡，以及身體自墳墓出來的復活，凡此種種讓祂能夠為世世代代的人完成一種完全的贖罪。

贖罪讓每一個人都能復活；但是，至於我們個人的違誡與犯罪，關乎贖罪有條件的那個部分，則需要我們對主耶穌基督有信心、悔改、並且服從福音的律法與教儀。

不死與永生

在我們的聚會和文章裡最常被引述的經文，可能就是摩西書裡這節明



贖罪是極其個人的事，是按照我們個人的處境和情況特別精心完成的。



我們還應該感激的是，因為救主對我們的了解更甚於我們自己，因此制訂了聖餐儀式，使我們能經常透過領受這些神聖的象徵物，承諾願意承受祂的聖名、一直記得祂、遵守祂的誠命來更新聖約。

白扼要的經文了：「看啊，這就是我的事工和我的榮耀——促成人的不死和永生」（摩西書1：39）。

由於復活，所有的人都會不死。由於贖罪，只要對主耶穌基督有足夠的信心、願意承受祂的名，願意悔改、奉行祂的福音，遵從與祂及天父訂立的聖約，參與那些透過神聖的方式、在神聖的地點執行的救恩教儀，就能體驗、享有永生。

就我記憶所及，從沒有遇過任何人會一邊說自己對耶穌基督有堅強的信心，一邊又為能否復活憂心忡忡的。是的，大家可能會對一些細節有疑慮，

可是我們都了解，那基本的應許是給所有的人的，而且是必然會發生的。

因為永生是有條件的，要靠自己的努力與順服才能獲得，大部分的人偶爾，或經常，甚至時時刻刻都會面臨的一個難題，就是難以按照明知應有的方式去生活。誠如十二使徒定額組的大衛·貝納長老所說：「我們〔是否〕誤以為自己必須完全依靠自己的勇氣、意志力和紀律，才能讓人生的這段旅程漸入佳境、終至成為聖徒？」³

如果救恩這件事要全憑我們一己之力達成，勢必困難重重，因為我們都不完美，無法時時刻刻在每個方面都完全順從。那麼，我們如何獲得所需的幫助與支援呢？尼腓在闡明恩典與個人努力孰輕孰重的問題時，這樣見證：「我們辛勤地寫，勸我們的子女和弟兄相信基督並與神和諧；我們知道，在我們盡力而為後，才能藉著恩典得救」（尼腓二書25：23）。

聖經字典提醒我們，恩典是指透過耶穌基督從贖罪產生的慈悲與愛，所帶給我們力量或幫助的一種神聖機制或設計。⁴因此，正是透過基督的恩典，我們才能復活，也由於祂的恩典、愛以及贖罪，才能幫助我們行善、產生必要的進步；這些，如果單靠我們一己的能力與資源，絕對無法達成。

透過贖罪而來的幸福

在尼腓值得欽佩的許多特質裡，我最欣賞的是他的態度。他的一生，特別是跟今日我們很多人視為理所當然的舒適環境比起來，並不平順。尼腓和家人抵達應許地之前，在荒野度

過了好幾年的歲月，不時得忍受饑渴與危險的情況，此外他還得處理許多由拉曼與雷米爾引發的嚴重家庭問題；最後，他甚至必須帶著跟隨他的人，離開那些與拉曼和雷米爾站在同一邊的人。

面對這種種的匱乏與困難，尼腓仍然能說：「事情是這樣的，我們過著幸福的生活」（尼腓二書 5：27）。

他了解，有一種生活模式可以帶來幸福，並且不受人生歲月裡的各種困難、挑戰及失意所左右。他能把心思專注於神為他和他的人民設計的偉大計畫與遠景，因此不致感到挫折失意，被「人生並不公平」此一真相所擊倒。人生確實是不公平，但是他和他的人民還是很快樂；他們了解會有贖罪一事發生，並且相信他們能躋身被救贖的那群人中。

尼腓曾經問自己一些重要的問題；當我們思考基督的贖罪在我們的生活裡所處的地位時，不妨也這樣自問：

「啊，既然我看到如此偉大的事，既然主對人類兒女紆尊降貴，以極大的慈悲眷顧世人，我何必為了自身的苦難，而使我的心哭泣，使我的靈魂徘徊在憂傷之谷，又使我形體消瘦，氣力減弱？

「我何必因肉體向罪惡屈服？是的，我何必向誘惑讓步，使邪惡者盤據我的心，破壞我的平安，折磨我的靈魂？我何必因敵人發怒？」（尼腓二書 4：26-27）。

在這番哀歎之後，他知道應該用什麼方式去解決問題，於是這樣回答自己的問題：「覺醒吧，我的靈魂！勿再陷於罪惡中。歡欣吧，我的心！勿再向靈魂的敵人讓步。……主啊，我信賴了您，我必永遠信賴您」（尼腓二書 4：28，34）。

這是否意謂尼腓從此不會再遇到困難？是否意謂他已經完全了解當時發生在他身上的一切？請記住，在這之前多年，當天使問他有關將來基督的贖罪此一重大問題時，他曾這樣回答天使：「我知道〔神〕愛祂的兒女；不過，我不明

白所有事情的意義」（尼腓一書 11：17）。

我們也不能、不會知道所有事情的意義，但是我們能、也必須知道主愛祂的兒女，在我們的生命裡、苦難裡，我們可以充分享有基督的恩典與贖罪的所有益處。同樣地，我們知道、也必須記得，讓那位惡者在我們的心裡佔有一席之地，是多麼愚蠢、危險的事。

即使我們真能全盤了解這一切，也承諾會把罪惡和那位惡者摒除在心靈與生活之外，但由於我們往往擺脫不了「自然」人的習性，因此仍舊達不到目標（見摩賽亞書 3：19）。所以，我們必須感激，並且實踐悔改的原則。雖然我們常將悔改說成是單一事件，這對某些人或許是事實，但對大部分的人來說，悔改則是一個終生持續不輟的過程。

當然，有些疏忽之罪或明知故犯之罪可以立刻展開悔改過程，有些特別的罪惡及錯誤是可以立即捨棄、永不再犯的。例如，我們可以從今以後終生都繳付十足的什一奉獻，即使以往並非都能做到這點。但是生活的其他方面卻需要我們不斷改進、時時注意，例如我們的靈性狀況、仁愛精神、體察他人的需要、考慮家人的需求、關懷鄰人、了解經文、參與聖殿事工以及個人禱告的品質等等。

我們還應該感激的是，因為救主對我們的了解更甚於我們自己，因此制訂了聖餐儀式，使我們能經常透過領受神聖的象徵物，承諾願意承受祂的聖名、一直記得祂、遵守祂的誠命來更新聖約。當我們依循這個能讓我們「過著幸福的生活」的模式，我們在悔改與言行舉止方面的品質會更高，我們了解、感激贖罪的能力也會隨之增加。

悔改與服從

1830年，就在教會成立的前幾週，先知約瑟·斯密獲得了一項特別的啓示，因為那是救主親自說的話與教導的事，所以讓我們更加深了對



如果我們想
尊崇救
主、愛救
主，藉此回報祂，
就絕不能忘記祂確
實為我們做過的那
些事，由於祂做的
那些事，我們才不
至於必需全盤承受
公道對我們的一切
要求。

贖罪的了解。救主形容自己是「世界的救贖主」（教約 19：1），表明祂依循的是天父的旨意，祂說：「我命令你悔改，遵守你……接受的誠命」（教約 19：13）。

悔改與服從這個簡單的模式，其實就是「過著幸福的生活」的基礎。我們都知道這是我們必須做的事，即使有時候會忘了其中的原因。但是主在同一則啓示裡，以下面這段話提醒我們原因為何：

「因為，看啊，我，神，替全人類承受了這些，他們若肯悔改就可以不受苦；

「但是他們若不肯悔改，就必定像我一樣受苦；

「那種痛苦使我自己，甚至神，一切中最偉大的，也因疼痛而顫抖，每

個毛孔都流血，身體和靈都受苦——而且希望我可以不喝那苦杯，而且退縮——

「然而，願榮耀歸於父，我飲了，並完成了我為人類兒女作的準備」（教約 19：16-19）。

這是多麼非凡的一課啊。我確信，沒有人能夠想像主在完成那偉大的贖罪時所經歷的痛苦是多麼意義重大、是多麼劇烈。我並不認為約瑟·斯密在當時能夠完全體會救主的痛苦有多深，雖然先知在隨後的幾年裡會從個人的考驗與磨難中更加體會及了解到這些事。在約瑟被囚禁於利伯地監獄的那段黯淡歲月裡，耶穌曾經親自勸勉及安慰他，請想一想那番帶著糾正意味的教導，之後主只是簡單地說：「人子曾降下低於這一切，你比祂還

偉大嗎？」(教約122：8)。

在面對個人獨特的困難與挑戰時，主問約瑟的這個問題也同樣適合用來問我們每一個人，而那問題的正確答案是誰都無法懷疑的。

想到耶穌之所以經歷這種種的一切，並不是因為祂無法避開，而是因為祂愛我們，就足以讓人肅然起敬了。耶穌也愛祂的父、尊崇祂的父，其深切之情與忠誠之心我們僅能憑想像去體會。如果我們想尊崇救主、愛救主，藉此回報祂，就絕不能忘記祂確實為我們做過的那些事，因為由於祂做的那些事，我們才不至於必須全盤承受公道對我們的一切要求。

祂被鞭打、被剝奪所有、被凌虐、被釘上釘子，再加上承受了無法想像的壓力與痛苦，使祂經歷那無人能夠忍受的劇烈痛苦，這一切倘若不是因為祂的能力，因為祂持守在這條道路上、願意忍受所有加諸在祂身上一切的決心毅力，是絕對無法達成的。

贖罪廣博深遠

當我們思考贖罪的廣博深遠以及救贖主願意為我們所有的罪受苦時，應該心懷感激地體認到，贖罪犧牲還包含了更多事物！請想一想在做成贖罪之前將近一世紀的時候，阿爾瑪對忠信的基甸人民說的這番話：

「〔耶穌〕必到各處去，受盡各種痛苦、折磨、試探，以應驗祂要承擔人民痛苦、疾病的預言。

「祂要承受死亡，使祂能打開束縛祂人民的死亡枷鎖；祂也要承擔他們的軟弱，使祂的心腸能因肉身而滿懷慈悲，這樣祂才能因肉身，了解如何依照祂人民的軟弱來救助他們。

「靈通曉萬事；然而，神的兒子要因肉身而受苦，使祂能承擔人民的罪，使祂能依照祂的拯救大能，除去他們的罪惡；現在看啊，這就是我心中的見證」(阿爾瑪書7：11-13)。

請想想這帖能消除痛苦、憂煩、誘惑、疾病、

罪惡、沮喪以及違誠的靈丹妙藥。你能否想像得出有何事物可以取代耶穌的贖罪？然後思量那無與倫比的復活，我們便開始有所領悟，不禁要歌唱讚頌：「耶穌這樣愛我，使我感到大驚奇」。⁵

贖罪對你、對我而言有何意義？它意謂著一切。誠如雅各解釋的，我們能「藉著基督，神獨生子的贖罪來與〔父〕和諧」(摩爾門經雅各書4：11)。這意謂著我們可以悔改，與祂完全和諧、完全為祂所悅納，避免犯下錯誤或誤解，「否認基督的慈悲，並蔑視祂的贖罪和救贖的大能」(摩羅乃書8：20)。

我們要聽從希拉曼的忠告，以免污穢救主的贖罪；這項忠告不僅適用於主降世為人的前幾年，亦適用於今日：「記住！我兒，……除了藉著將要來臨的耶穌基督的贖罪之血，沒有任何道路或方法，世人能藉以得救。是的，記住，祂要來救贖這世界」(希拉曼書5：9)。

祂的贖罪確實遍及全世人、遍及從創世以來到末日的所有人。我們切勿忘記，贖罪不但廣博深遠、完整無缺，也是極其個人的事，是為恰如其分地因應我們每一個人的處境、情況而精心完成的。父與子對我們每個人的認識更甚於我們自己，也已經為我們準備了「贖罪」，這贖罪完全能因應我們的需求、挑戰及種種可能性。

感謝神將祂的兒子賜給我們，也感謝救主的贖罪。贖罪是真實、具有實質效力的，將領導我們前往需要去的地方、成為應有的樣式。■

摘自2006年5月5日百翰·楊大學婦女大會講辭。

註：

1. 約瑟·斯密，總會會長的教訓：約瑟·斯密(麥基洗德聖職及婦女會研讀課程，2007)，第49頁。
2. Bible Dictionary, "Atonement," 617；亦見經文指南，「贖罪」，第252頁。
3. David A. Bednar, "In the Strength of the Lord," in Brigham Young University 2001-2002 Speeches (2002), 123.
4. 見 Bible Dictionary, "Grace", 第697頁；亦見經文指南，「恩典」，第131頁。
5. 「令我驚奇」，聖詩選輯，第116首。

好牧人的聲音

雪莉·奇佩瑞恩

我已經 70 歲了，大半輩子都在蒙大拿州經營農牧場，我非常喜愛約翰福音 10：1-18 那則好牧人的比喻，因為那正是我生活的寫照。以下的經驗讓這則比喻鮮活地呈現在生活裡。

在聖經時代，每個牧羊人會用聲音把自己的羊從一大群混雜的羊群呼喚出來，然後集中趕進夜間的羊圈（見第 3-4 節）。同樣的，每當我要羊群移到別處，只要用聲音呼喚牠們就跟來了。

我有位老當益壯、96 歲高齡的鄰居愛麗斯也養羊。幾年前她在產羔季節病倒，所以我晚上幫她看管羊群。第一晚進羊棚「值班」時，近 100 頭的母羊都已安詳入睡。可是我一出現，牠們立刻驚覺有陌生人，驚嚇之餘立刻奔逃到離我最遠的角落，緊緊依偎在一起，尋求自保（第 5 節）。

這樣的情形連續發生了好幾晚，不論我多麼輕悄地走進羊棚，羊群總是驚嚇奔逃。照顧牠們時，我會用輕柔撫慰的聲調跟新生小羊和母羊說話。到了照顧牠們的第五個晚上，牠們才不再騷動不安，因為已經認得我的聲音、信任我了。

不久我告訴愛麗斯，我要用奶瓶餵十幾隻小孤羊喝奶（孤羊就是母羊死了或奶水不足的小羊）。我學著愛麗斯的腔調呼喚「來啲，咩咩！來啲，咩咩！」滿心期待飢腸轆轆的羊群會快步簇擁過來，就像牠們對愛麗斯一樣。可是這些羊不理我，甚至連看都不看我一眼。這時候愛麗斯走出廚房的門呼喚牠們，一聽到是她的聲音，牠們便熱切地飛奔到她面前，叫嚷著要喝奶。

愛麗斯和我對此都覺得很有趣，因此想做個試驗；她站在我的畜欄模仿我的叫聲：「來

來，羊兒啲，羊兒啲！來來，羊兒啲，羊兒啲！」可是沒有羊理她。但當我用這幾個字眼呼喚，我的羊就迅速地圍繞在我身邊。即使我們呼喚羊群的字眼一樣，但因為牠們不熟悉我們的聲音，就不理睬我們。羊群會忠心耿耿地只聽真正牧羊人的聲音（見第 4 節）。

約翰福音第 10 章分出牧人和看羊人之間的差別。牧人的羊群是自己的，所以會關愛牠們、維護其安全。相反地，看羊人只是「雇工」，並「不顧念」羊（第 13 節）。這則比喻也教導我們，雇工會撇下羊群逃走（見第 12 節），牧人卻會奮不顧身保護羊群（見第 11 節）。這不啻是那位真正的好牧人——我們的救主耶穌基督的寫照，祂曾滿懷愛心為我們捨命（見第 15，17-18 節）。

這些經歷還讓我證實了這則比喻裡一項重要的信息：盡力去親自認識那位好牧人，進而能夠隨時辨認出祂的聲音，可以防範我們錯誤地跟了雇工。只要忠誠地留意好牧人的聲音，而非任何其他人的聲音，祂就會引領我們到永恆的安全境地。■



向我學習

耶穌基督福音的知識，是一切教育當中最重要。
(見馬太福音 11 : 29)

「我的父母在教會中都不活躍。我如何在沒有他們支持的情況下保持堅強？」

這是個很困難的情形，因為父母通常是引導、帶領我們的人。但是你還是可以做一些事情來保持堅定，這麼做能讓你為父母樹立美好榜樣。

若要在生活裡獲得靈感，就要繼續禱告、研讀經文。天父會垂聽你的禱告並且給予回答。

向其他親戚或教友尋求你所需的榜樣與支持。例如，如果家裡沒有配稱的聖職持有人，可以請家庭教導教師、主教或分會會長給你聖職祝福。

你可以透過自己在信心方面的榜樣來鞏固兄弟姊妹以及父母。不妨跟兄弟姊妹一起舉行家人家庭晚會、作家庭祈禱或家庭經文研讀，也許父母會因此想加入你們。

最重要的是，繼續關愛父母，不要論斷他們。相反地，要對他們親切、有耐心。他們還是需要你的關愛與支持，就像你也需要他們的關愛與支持一樣。

為父母禱告



邀請父母作家庭祈禱、參加教會活動。你可以籌劃家庭晚會，經常為他們禱告，努力作好榜樣。做到這些，你不但能鞏固家人以及自己的見證、會有比較舒服的感覺，主也會幫助你在教會裡堅定持守。要懷著信心以及奉獻的態度去做，這樣祂就會回答你的禱告。

桑妮雅，20歲，墨西哥，猶加敦

不要放棄

我的父親不是教友，母親和姊姊都是不活躍教友。他們不重視我的信仰，讓我很難過。但是我參加福音進修班、教會聚會以及協進會，也作禱告和閱讀經文，這些都讓我的信心得以成長。我能給大家的最好建議就是：不要放棄。

娥曼達·B.，16歲，美國，內華達州

保持活躍的方法

我認識一位很了不起的女孩，即使她的父母都不太活躍，她仍舊在教會裡非常堅強。她已經得到女青年獎章，對於其他女青年來說，這點深具鼓舞作用。她說，獲得其他女青年的支持、經常去教會參加聚會、確實地與天父溝通，都是幫助她保持活躍的好方法。

喬西·C.，17歲，美國，俄克拉荷馬州

平安的避風港



我靠著禱告和研讀經文來鞏固見證，透過參加童子軍和男青年計畫以及履行召喚，我找到了一個安全的避風港。聽從先知的忠告、選擇結交良朋益友也很有幫助。請記得，時時刻刻都要向家人表達誠摯的愛、關懷與敬意，藉此為他們樹立良好榜樣。如果你善盡本分，主就會做祂的部分。

衛漢長老，21歲，加州舊金山傳道部

從他人的榜樣獲得勇氣

我的母親不太活躍，其他親戚也不是教友。我的方法是信任領袖和朋友，他們總是隨時隨地助我一臂之力，而且在我的人生當中始終扮演著非常重要的角色，因為他們影響了我的生活方式、幫助我設立目標去傳教。由於他們的榜樣，我獲得了莫大的勇氣。有人會幫助你在教會成長，你必需感激這些人的友誼，多跟他們相處，這樣一來，你必定能一直學習到更多事物。

依凡娜·S.，20歲，阿根廷，布宜諾斯艾利斯

向父母表達愛意

經常跟父母說話，盡量獲得他們的支持。向他們表達愛與感激之意，告訴他們，能到教會去，對你而言是多麼重要。

可以請領袖帶你去教會，或看主教是否能夠和父母談一談。祈禱、尋求天父的支持，祈求讓父母開始了解，在教會保持活躍對你而言很重要。你也可以每天閱讀摩爾門經、遵守誠命，讓自己變得更堅強。

奎格·L.，16歲，美國，密蘇里州

兩個支援系統

我在傳教的時候經常看到這種情況，遇到這種情況的小孩往往很勇敢。他們是怎麼辦到的？是透過朋友及領袖在教會裡發展出一個支持系統，另外再透過祈禱、每天閱讀經文、參加教會聚會，在自己與主之間又發展出一個支持系統。你也可以透過這些方式來做到這一點！

瓊斯長老，21歲，大溪地帕皮提傳道部

下次的問題

「這麼多人穿著不端莊的衣服，我如何保有潔淨的思想呢？」

請於2009年5月15日以前將以下問題的答案寄至：

Liahona, Questions & Answers 5/09

50 E. North Temple St., Rm. 2420

Salt Lake City, UT 84150-0024, USA

或以電子郵件寄至 liahona@ldschurch.org，或請寄至台北市金華街183巷5號4樓翻譯部收，由翻譯部代為轉寄。語言不拘，務請字跡工整（打字亦可）。來稿請附全名、年齡、地址、所屬支聯會/支會（或區會/分會）名稱，以便處理。亦請附上個人照片一張，照片恕不退還。

務必於電子郵件或信函裡附上下列資料及同意書：

全名

出生日期

支會（或分會）

支聯會（或區會）

本人同意利阿賀拿刊登我的回答及個人照片：

簽名

父母簽名（若未年滿18歲）



你也可以鞏固家人

「鞏固青年提醒我們：『成為家庭的一份子是莫大的祝福，……並不是每個家庭都一樣，但在天父的計畫中，每一個都很重要』（《小手冊》，2001），第10頁。』

「從模範家庭到問題叢生的家庭，每個家庭都需要鞏固；這股鞏固的力量可從你而來，事實上，在一些家庭中，你可能是提供靈性力量的唯一來源。主正依靠你將福音的祝福帶給自己的家人。」

「不論身處什麼樣的家庭，在生活中建立正義的模式是很重要的，你可以藉此為家人樹立好榜樣。」

參閱瑪麗·柯克，總會女青年會長團第一副會長，「鞏固家庭與家人」，2007年11月，利阿賀拿，第11頁。

聖經雅各書 1:5-6

使徒雅各教導我們，若想獲得從神而來的智慧關鍵何在。

求……神

約瑟·斯密因為讀到這段經文，才促使他到聖林裡祈禱，經歷了第一次異象（見約瑟·斯密——歷史1：11-17）。想想你自己或家人是否也曾經為了尋求知識，向神祈禱而得到回答？把這個經驗寫在日記裡。

厚賜

厚賜——大方、慷慨、豐盛地給予。

斥責

斥責——批評、申斥、責備。也就是說，如果你有問題需要得到解答，只要誠懇地祈求神，神必定會回答你的禱告，絕不會對你發怒。



賜與眾人

「神的兒女蒙福能到神那兒獲得啓示。……神不偏待人，我們都能得到同樣的祝福。」

先知約瑟·斯密，總會會長的教訓：約瑟·斯密（麥基洗德聖職及婦女會研讀課程，2007），第132頁。

主就必賜給

天父會聆聽、回答你的禱告。祂會按照祂認為適當的時間、以各種不同的方法來回答你，例如：改變生活裡的環境、經由他人的善行義舉、或透過聖靈微小的聲音等等。以下方法能幫助你準備好接受聖靈的指引（摘自忠於信仰，「啓示」，[2004]，第113-115頁）：

- 祈求指引。
- 要虔敬。
- 要謙卑。
- 遵守誠命。
- 配稱領受聖餐。
- 每天研讀經文。
- 花些時間沈思。
- 尋求某項特別的指引時，要在心中研究那件事。
- 耐心地尋求神的旨意。

4 But let patiently wait for perfect work, that ye may be "perfect and entire, wanting nothing."
5 "If any of you lack wisdom, let him ask of God, that giveth to all men liberally, and upbraideth not; and it shall be given him."
6 But let him ask in faith, nothing wavering. For he that wavereth is like a wave of the sea driven with the wind and tossed.
7 For let not that man think that he shall receive any thing of the Lord.
8 A double minded man is unstable in all his ways.
9 Let the brother of mine learn these things.



憑著信心求

「先知〔約瑟·斯密〕說，他讀了這節經文後，確實知道自己要不是試驗主的話，

去求問祂，要不就是選擇永遠留在黑暗中。……他讀過經文，了解經文，也信賴他永恆的父神，因此跪下來祈禱，知道神會賜給他熱切尋求的啓示。……先知約瑟·斯密以榜樣教導我們信心的原則。」

參閱多馬·孟孫會長，「先知約瑟·斯密——榜樣的導師」，1994年6月，聖徒之聲，第5頁。

勤奮查考經文

教導能幫助探訪對象了解這些原則的經文與引言，並邀請教導對象分享她們所感受及學習到的事。

為什麼要查考經文？

豪惠·洪德會長 (1907-1995)：「我推薦各位要將神所賜的啓示作為據以生活、據以衡量每個決定及行為的標準。因此，每當遇到煩惱、考驗，處理的方式就是向經文及眾先知求助」（“Fear Not, Little Flock,” in *1988-1889 Devotional and Fireside Speeches* [1989], 112）。

泰福·彭蓀會長 (1899-1994)：「因行事正義而生活順遂，有能力避開詭詐及抗拒誘惑，在日常生活裡獲得指引，靈魂獲得醫治——對於接受主的話語的人而言，這些只是其中一小部分應許而已。……有些祝福只能在經文裡找到，只能透過研讀主的話語、緊緊守住這些話語才能獲得。……」

「……重新承諾要好好研讀經文，每天沈浸在經文裡，這樣，在你從事召喚時才會有聖靈的力量與你同在。跟家人一起閱讀經文，教導兒女喜愛經文、珍惜經文」（參閱「經文

的力量」，1986年7月，聖徒之聲，第70頁）。

賓塞·甘會長 (1895-1985)：「對經文裡的真理越熟悉，就越能遵守第二條最大的誡命，即愛人如己。妳們要成為精通經文的學者——這不是要貶低別人，而是要提升他



們！畢竟，還有誰會比投注這麼多心力在撫育和教導上的婦女和母親，更需要『珍藏』福音真理呢？這樣，只要她們有需要，隨時都可以取用」（參閱「正直婦女的責任」，1980年3月，聖徒之聲，第139頁）。

我如何珍藏經文？

尼腓二書 4：15：「我的靈魂因經文而喜樂，我的心沉思經文，並且爲了讓我的子女得到知識和益處而記載經文。」

總會婦女會會長茱麗·貝

克：「開始研讀經文的一個好方法是把經文『比作』自己（見尼腓一書 19：23）。有些人會從主題指南中選出需要多了解的主題；有些人則是從頭開始閱讀，在讀的過程中特別留意某些教導。……」

「不管用什麼方法開始研讀經文，要想發掘重要知識，關鍵就在於不斷地研讀。我喜歡發掘經文裡豐富的真理寶藏，並且樂此不疲，因爲經文『用最明白的話』來教導（尼腓二書 32：7）。經文爲基督作見證（見約翰福音 5：39）。經文指示我們所有當做的事（見尼腓二書 32：3）；經文使我們『有得救的智慧』（提摩太後書 3：15）。

「透過研讀經文和研讀時作的祈禱，我獲得了知識。這份知識帶給我平安，也讓我將心力專注在最具有永恆價值的事物上。由於我開始每天讀經文，我認識了天父、祂的兒子耶穌基督，也知道需要做哪些事才能變得像祂們一樣」（參閱「我的靈魂在經文中得到喜樂」，2004年5月，利阿賀拿，第108頁）。

多馬·孟蓀會長：「神聖的經文能使我們的書架增色不少，但務必讓這些經文滋養我們的心智，指引我們的生活」（參閱「婦女會的偉大力量」，1998年1月，聖徒之聲，第109-110頁）。■

學習

與後期聖徒



達林·鄔克司長老
十二使徒定額組
與寇絲汀·鄔克司

汲取知識是一項需要畢生從事的神聖活動，不但為天父所悅納，也深受祂的僕人讚許。

總會會長團成員小路賓·克拉克會長（1871-1961）曾在百翰·楊大學的新任校長就職典禮上說：「進入知識領域的人必須像摩西來到燃燒的荊棘前一樣；摩西所站之地乃是聖地，他要在那裡獲得神聖的事物。因此，我們要在人類知識的一切領域裡追求真理，不僅必須態度虔敬，也必須懷著崇敬之心。」¹

我們後期聖徒崇尚教育，對於追求知識的方法與理由也自有一套價值觀。我們的宗教信仰不僅教導我們應該憑藉聖靈來追求學識，也認為運用所學去造福人群是一個人的本分。

追求真理

百翰·楊會長（1801-1877）教導：「〔我們的〕宗教……鼓勵〔我們〕勤勉地追求知識。沒有人會比我們更渴望看到、聽到、學到、了解真理。」²

我們對真理的追求應該像生活的活動面一般地寬廣，也應該在環境允許的情況下盡量有深度。博學的後期聖徒應該致力於了解當前重要的



宗教、環境、社會、政治等議題。我們對天國的律法與塵世的事物知道得越多，就越能對周遭的人發揮良善的影響力，也越能安全地遠離那些會蠱惑、毀滅我們的低俗邪惡勢力。

追求真理時，要尋求慈愛天父的幫助。祂的靈能引導、強化我們學習的動力，增加我們吸收真理的能力。這種憑藉聖靈來學習的方式並不侷限於課堂或準備學校考試，它適用於我們在今生從事的各種活動，以及從事這些活動的每個場所——家裡、職場、教會都是。

在這個深受趨勢潮流與種種議題影響的世界裡，我們雖然很想獲得、應用聖靈的指引，但卻同時會面對現代科技排山倒海傾洩而下的錯誤、瑣碎訊息。我們恐怕都有成為某位觀察家所謂的「薄餅族」的危險，也就是說，只要輕觸一下按鈕就能獲得大量的網路資訊，內容雖然廣泛，卻很淺薄。」³

常對我們疲勞轟炸的還有大受歡迎的脫口秀主持人、常上電視的心理分析師、流行雜誌、媒體評論員，他

們偏頗的價值觀以及令人質疑的作風，在在左右著我們的觀點、影響我們的行爲。例如，賓塞·甘會長（1895-1985）曾說：「現在〔男女〕的角色如此混淆，實在是前所未見。」⁴

在這樣的情況下，困惑、氣餒、自我懷疑都可能開始侵蝕我們的信心，使我們轉身遠離救主、疏於建立祂在世上的國度。如果我們作決定的時候都順應著趨勢潮流及世俗方向，就會「中了人的詭計和欺騙的法術，被一切異教之風搖動，飄來飄去，就隨從各樣的異端」（以弗所書 4：14）。

耶穌基督後期聖徒教會不受流行觀點的影響，我們教導的是原則；這其中的差異相當深遠。趨勢、潮流以及通俗的意識型態短暫易逝、瞬息萬變；原則卻能帶給人安全、方向與真理的碇錨。如果我們將理想、方向對準教義與原則，例如對主耶穌基督有信心以及跟從先知，就能在面臨人生抉擇的時候擁有一位完全值得倚靠、永不改變的嚮導。⁵



我們無需害怕。總會會長團第一副會長亨利·艾寧教導：「主知道祂需要你做什麼事，也知道你需要知道哪些事。祂很仁慈而且知曉萬事。因此你可以帶著信心，知道祂已爲你準備好了學習的機會，讓你能爲日後將要付出的服務作準備。你也許無法完全辨認出那些機會，……但是只要把屬靈的事物放在生活裡的優先地位，你就會受到祝福，能感覺到應該去學習哪些事物，你也會受到激勵，要更加努力。」⁶

個人配稱

在努力學習的同時，也必須保有個人的配稱，這樣才能獲得聖靈的指引。我們必須避免性的不潔、色情和癮習，以及對他人、對自己的負面看法。罪惡會趕走主的靈，一旦犯罪，聖靈特別的啓發之光就會熄滅，學習的燈火亦將閃爍不定。

我們從現代啓示裡獲得應許，只要將眼睛專注於神的榮耀，這也包括個人配稱，那麼我們「全身必充滿光明，你們裡面必沒有黑暗；那充滿光明的身體了解萬事」（教約 88：67）。

我們可以從個人的親身經歷中驗證這項永恆的原則。回想某個你曾經感到怨恨、產生紛爭或與人吵架的經驗。在那樣的時刻，你讀起書來還能夠很有效率嗎？還能夠獲得什麼啓發嗎？

罪惡與憤怒使心智昏昧黯淡，並營造出與光明、真理對立的情境；而光明和真理正是智能的象徵，是神的榮耀（見教約 93：36）。悔改可以讓我們藉由耶穌基督的贖罪犧牲滌淨罪惡，因此，若想透過聖靈的教導力量來尋求光與真理，悔改就是這條學習之路上不可或缺的一大步。

我們都是不完美的人，但是每一個人都能努力使自己更配有聖靈同在。若能有聖靈同在，我們個人辨別善惡的能力將大爲增強，我們也更能準備好去捍衛真理、抵擋社會上的壓力，有一番積極正面的貢獻。

教育

在爲個人教育作選擇的時候，應該準備讓自己在日後供養自己、供養倚賴我們生活的人。我們要擁有合乎市場需要的技能；接受教育是個人獲得保障與福祉的必備條件。

天父期望我們運用選擇權與靈感去檢視自己的本性和能力，進而決定應該依循的教育方向。對於已經高中畢業、完成傳道服務，如今要面對深造及就業抉擇的年輕人來說，這點特別重要。由於男女所要面對的選擇可能大不相同，因

此我們先用截然不同的親身經驗來示範說明，相信這也是許多後期聖徒常會面臨的情況。

鄔克司長老：就像大部分的男青年一樣，我的正規教育是以密集、一氣呵成的方式完成的，而且以必須讓自己將來有能力養家活口為出發點。我唸完大學之後又唸了研究所，靠兼差以及借貸來繳學費；而這些貸款則是靠接受更多教育而有能力賺更多錢來償還的。在這段期間，我結婚、開始生兒育女。妻子的支持，加上對這人口漸多的家庭的責任感，使我在課業上的表現更加優異，也給予我莫大的動力順利畢業，朝著人生的事業邁進。正規教育告一段落之後，我用多出的一些時間繼續在專業領域上鑽研，也一償宿願，閱讀了教會歷史書籍及研習一般課程。

鄔克司姊妹：婦女接受教育的途徑與經驗往往跟男人很不一樣。在我那個年代，婦女要養活自己，似乎只有兩種選擇——教書和護理。我的

「問題」是，我從來沒有考慮過這兩種行業。我一直不認為自己有能力養活自己、也不覺得有此必要。我熱愛學習，也知道如何工作；事實上，我熱愛工作。我有很多暑期打工的經驗，在學校的表現也很傑出。有一天，我突然清醒，意識到我需要完全獨立地養活自己了，當時我心裡很惶恐，那些無法預料的挑戰迫在眉睫，使我整個人幾乎癱瘓。我沒有真正的工作技能，我在文科領域裡學習的事物餵飽了我的靈魂，但現在我得餵飽我的肚子。

後來我去念研究所，學習謀生的技能。我熱愛我花在學習上的每一分鐘，不僅學習到新的觀念，也發掘了自己的能力。原本害羞、甚至有些脆弱我，如今覺得自己有能力、有才幹，能靠自己的力量面對人生了。

面臨抉擇的十字路口

我們知道，人生最大的苦惱莫過於對前途茫然無知，而人生最大的收穫也莫過於發掘自己的能力。閱讀你的教長祝福，思考你與生俱來的性向和才能，然後勇往直前。只要跨出第一步，機會之門就會隨之開啓。舉例來說，鄔克司姊妹開始研習英國文學的時候，根本沒想過這會讓她在波士頓的一家出版社工作；鄔克司長老唸會計學的時候，也萬萬沒想到這會讓他去學法律、到百翰·楊大學就讀，



憑

藉聖靈來學習的方式並不侷限於課堂或準備學校考試，它適用於我們在今生從事的各種活動，以及從事這些活動的每個場所——家裡、職場、教會都是。





教

育絕不限
於正規的
學術體

系。終生學習也能提升我們的鑑賞能力，讓我們更能體會、欣賞周遭世界的運作方式與美好之處。

最後進入猶他最高法院任職。靠著主，「萬事都互相效力」（羅馬書 8：28），就在我們迎接人生的同時，我們也按部就班地接受教育。

選擇學習的事物時必須謹慎，因為學識的「保存期限」是永恆的，舉凡我們在今生得到的有益知識、智慧或「智能水平」，都「會在復活時與我們一起復活」（教約 130：18）。

令人擔憂的是，很多人缺少自信、懷疑自己是否有能力獲致一番成就，婦女們特別會如此。百翰·楊大學校長暨七十員小西梭·薩姆森長老於 2005 年 3 月在一場演講中，對研習數學、科學以及工程學的女學生說：「妳們有位教授對我說，……妳們有些人對自己的能力和前途比男同學沒有自信，即使事實證明並非如此。各位務必認清自己的才華、技能、性向以及優點，對於神賜給妳們的恩賜不要感到困惑。」⁷

婦女在渴望追求專業領域的職業時，特別容易收到負面的建議。有位年近 30 的年輕姊妹面臨自我謀生的問題，於是寫信來徵詢建議。她坦言道，她曾去找一位教會領袖，提到自

已有研習法律的想法，但這位領袖勸她不要這樣做。我們並不了解她本身的能力或限制；她獲得的忠告也可能是基於她的能力、限制，或者根據她的個別情況所獲得的靈感。但是，從她來信的字裡行間，我們可以感受到她的決心，顯然，她是應該獲得忠告去充分發揮她具有的潛力的。

多馬·孟蓀會長在 2007 年 9 月 29 日總會婦女會大會上帶給婦女的信息之一是：「不要祈求讓工作來配合自己的能力，卻要祈求有能力去完成妳的工作。那麼，妳們的工作表現將不算是奇蹟，妳們反而會從自己的成長看到奇蹟。」⁸

我們要提醒大家，有些人可能為了必須完成學業、讓經濟穩定無虞，受到驅使把婚姻放在較低的順位上。有人因為追求專業（僅具屬世價值之事）而無暇顧及婚姻，因此錯過婚姻（具有永恆價值之事），就永恆的眼光來看，這不啻是一種短視近利的作法。

有位朋友陪同女兒參觀美國東部的幾所研究所。她那勤奮好學又有天分的女兒知道，如果選擇就讀於一流學府，她可能會為了受教育而背負鉅



額債務。優質教育固然值得投資，但是以這個例子來說，她的女兒作了禱告後的感覺是，鉅額的債務也許不會耽誤婚姻，卻很可能使她不得不繼續工作，以至於無法在家照顧兒女。所以，要明智。每個人的情況不盡相同，如果你尋求主的忠告，主就會讓你知道什麼是最適合你的。

渴望學習

七十員會長團的傑伊·簡森長老曾教導我們總要「在學習與成長上勝人一籌」。⁹這樣的優勢必須靠學習的渴望來維持，由永恆的優先順序來引導。

除了提升職業方面的資格能力以外，我們還應該渴望學習如何在情感方面得到健全的發展、讓人際關係的技巧更圓融、做個更稱職的父母及公民。沒有什麼事比學習新事物更有成就感、更有趣的了；學習新事物可以讓我們獲得極大的快樂、滿足感，甚至獲得金錢上的報酬。教育絕不限於正規的學術體系。終生學習也能提升我們的鑑賞能力，讓我們更能體會、欣賞周遭世界的運作方式與美好之處。這類的學習遠遠超乎書籍和選用網際網路這類的新科技；這類學習包括培養藝術美感，以及實地接觸風土民情：跟朋友聊天、參觀博物館、聆聽音樂會、參與服務的機會。我們應該拓展自我，好好享受這趟學習之旅。

我們可能需要經過一番奮鬥才能達成目標，但奮鬥帶來的成長會和學習帶來的成長一樣多。從克服挑戰的過程中產生的力量，會在來生與我們同在。我們不應該羨慕因在財力或智力上佔了優勢而一生順遂的人。成長決不是從輕鬆容易的事得來的，那些一生順遂的人會需要透過犧牲別的事物來得到經驗，或者會錯失攸關生命目的的進步。

最重要的是，我們有責任透過研讀經文與教會書刊、參加教會聚會及前往聖殿，讓屬靈的教育持續不輟。飽享生命的話語會充實人生，提

升我們教導所愛之人的能力，並幫助我們為永生作準備。

教育的最終目的是造就我們成為更稱職的父母、國度裡更好的僕人。歸根結底，使我們擴大靈魂、為永生作好準備的關鍵，是我們獲得的成長、知識以及智慧，而不是大學成績單上的分數。關乎聖靈的事物就是永恆的事物；透過聖職力量印證的家人關係就是聖靈最後結出的果子。教育是從神而來的恩賜；如果我們運用教育來造福人群，那麼教育便會是我們宗教的一塊房角石。■



註：

1. J. Reuben Clark Jr., "Charge to President Howard S. McDonald," *Improvement Era*, Jan. 1946, 15.
2. Brigham Young, "Remarks by President Brigham Young," *Deseret News*, Mar. 14, 1860, 11.
3. Richard Foreman, quoted in Nicholas Carr, "Is Google Making Us Stupid?" *Atlantic Monthly*, July/Aug. 2008, 63.
4. 參閱賓塞·甘，總會會長的教訓：賓塞·甘（麥基洗德聖職及婦女會研讀課程，2006），第222頁。
5. 本段及下文數段重點皆摘錄自 Kristen M. Oaks, *A Single Voice* (2008)。
6. Henry B. Eyring, "Education for Real Life," *Ensign*, Oct. 2002, 18-19.
7. Cecil O. Samuelson Jr., "What Will Be Relevant," unpublished talk.
8. 參閱多馬·孟蓀，「引導妳們的三項目標」，2007年11月，利阿賀拿，第120頁。
9. 傑伊·簡森致達林·鄔克司信函，2008年4月23日。





多走一哩路

保羅·范登堡
教會雜誌

史坦·安德森大約15歲的時候，在教會不太活躍，他的家人也是。他們在挪威曾搬過幾個不同的地方，現在他們住在斯塔凡格，這是挪威的第四大城，位於西南海岸。史坦曾到斯塔凡格的教堂幾次，見過那裡的一些後期聖徒青年。有一位男青年令史坦印象格外深刻，他的名字叫杜爾·拉瑟·耶佳。

史坦久久才去教堂一次，有一次他在那裡遇到了杜爾·拉瑟。史坦說：「他大我兩三歲，我對他印象很深刻。在他身旁我能感受到一股美好的靈性，我覺得他是個很棒的人。」後來杜爾·拉瑟到史坦家拜訪，帶給他一份特別的邀約；要不是史坦先前對杜爾·拉瑟印象很好，史坦可能會把杜爾·拉瑟提出的邀約當耳邊風。

那份邀約發生在1970年代中期，當時教會剛在挪威實施福音進修班計畫，杜爾·拉瑟被召喚擔任第一任福音進修班教師。由於他當時才18歲，要承擔這樣的重大責任心裡不免有

些緊張。他回憶道：「我經常為這件事祈禱。」他很肯定的一點是，他想要主動關懷本地較不活躍的男女青年，杜爾·拉瑟說：「我立刻覺得應該拜訪史坦·安德森。」

史坦說：「大概是因為我的名字在名單裡面吧。」但是對杜爾·拉瑟而言，史坦並不只是名單上的一個名字而已。他記得史坦很聰明、文靜、果決，讓他印象深刻。因此，杜爾·拉瑟決定親自拜訪史坦，邀請他參加新成立的福音進修班計畫。

杜爾·拉瑟先打電話給史坦，也跟史坦的父母談過，確定他去拜訪的時候史坦會在家。要到史坦家，杜爾·拉瑟得先搭35分鐘的公車到渡口，然後再搭45分鐘的渡輪，最後再步行30分鐘。史坦說：「我常常想到這件事，杜爾·拉瑟那時候的確確是『多走了一哩路』。」

他們兩人對於將近35年前那次會面的氣氛記憶猶新。他們坐在飯廳裡，史坦在腦海裡把他參與的事全部想過一遍，他說：「我花很多時間踢足球、參加童軍活動、吹奏喇叭，我參加的事情很多，忙得不得了。」

「杜爾·拉瑟講到福音進修班的時候，轉身

有時候多盡
一點點心力，
就能促成偉大
的事。

對著我說：『史坦，你願不願意報名參加福音進修班計畫，開始跟我們一起研讀經文？』我坐在壁爐旁，說我願意。照理講，我應該拒絕他的，因為我根本沒空。可是我卻說我願意，一切事情就這樣開始了。」

這「一切事情」包括每天早起，在自己家裡研讀經文以及福音進修班課程，然後這四、五個學生的小組每週聚會一次。史坦說：「我每天早起，自己閱讀，漸漸地開始在那些早晨感受到聖靈。一段時間之後，如果我早上沒有研讀經文，便覺得那天的生活不夠充實。就這樣，不知不覺地開始獲得了見證。」

史坦說明：「一段時間之後，我了解到那些感覺是什麼。我對於自己學到的事有很好的感覺，也能感受到聖靈，我覺得這件事是對的，也知道這就是我想用來建構人生的真理。」

史坦既然這麼忙，為什麼還說他願意呢？他說：「我想這就是聖靈在我身上發揮了影響力

吧，而且我一定或多或少也作了一些準備，所以當杜爾·拉瑟運用了信心來找我，又『多走了一哩路』時，我已經準備好接受他的邀請了。這就是主做事的方式。」

大約一年之後，杜爾·拉瑟決定去傳教，被召喚在挪威服務。這段時間，史坦則繼續鞏固自己對福音的見證，他說：「杜爾返鄉的時候，我才真正開始思考自己是不是也應該去傳教。我得到的結論是，我應該去，因為我想為主服務；我認為，如果我沒有去，可能會遺憾終生。」

史坦還記得，當他跟聖職領袖談完要去傳教的事情後，一路飄飄然地走回家。在他離家去傳教（也是在挪威）前，史坦在奧斯陸的一個青年大會上認識了他未來的妻子希兒蒂。他傳教期間，他們持續通信，他返鄉後，兩人就結婚了。現在他們共有四名子女：兩個兒子都已經在聖殿結婚，兩個女兒年紀較小，仍舊住在家裡，也都積極參加福音進修班。

史坦說：「杜爾·拉瑟到我家來找我的那個晚上，我的人生徹底地改變了。」自從那次的拜訪以後，史坦一路走來，遇見了他的妻子、傳教、成家，這一切都讓他的雙腳堅定地站立在福音的土地上。「我當過分會會長、區會會長、主教，這一切都要歸功於杜爾·拉瑟來我家，讓我開始去上福音進修班。」這一切都要歸功於杜爾·拉瑟願意「多走一哩路」。■

史坦說：「杜爾·拉瑟到我家來找我的那個晚上，我的人生徹底地改變了。」



依達·安德森（右）與姊姊安妮、父母史坦、希兒蒂合影。

我舉手了

如果學校的老師開始談論教會的事，卻與事實不符，你會怎麼辦？史坦·安德森的小女兒依達就遇到了這種情況。依達的老師曾經好幾次談到摩爾門教友，說摩爾門教友實行多妻制。由於依達當下不知道該說些什麼，所以沒有回應。但是當老師又開始談論有關教會的不實資訊時，依達知道她必須有所行動了。

依達說：「我舉手告訴她，她說的事情是錯誤的。我告訴老師，我就是耶穌基督後期聖徒教會的教友。可是老師堅持說，猶他州的摩爾門教友真的有好幾個

妻子。我向她解釋，美國確實有些團體實行多妻制，但是這些團體並不屬於我們的教會。


「第二天，這位老師在走廊上叫住我，她說我講那些話令她很感動。她為她講過有關教會的錯誤事情道歉，還說她其實不太認識教會，但是很想多了解一些，而且她相信班上很多同學也想進一步了解，所以當場邀請我為全班作簡報，介紹教會。

「四天之後，我向全班作了一次簡報。我好緊張，在學校裡，除了幾個特別要好的朋友以外，我從來沒有在學校裡暢談教會的事，班上大部分的同學也只知道我是教會的教友而已。我針對簡

報的內容想了很久，也作了很多禱告，甚至請爸爸給我一個祝福來幫助我。

「老師告訴全班，我要來介紹教會。我站起來時，全班鴉雀無聲。我開始說的時候，全班都在寫筆記。我講了大約30分鐘，講到教會的現況、復興、救恩計畫、傳教士以及教會的標準，後來同學問了好多問題。在這之前，每次有人問起教會的事，我就好緊張，因為有時候我不確定答案正不正確。但是這一次我並不緊張，答起問題來也很得心應手。

「同學都好驚訝，大家都說他們為我感到驕傲，因為我挺身捍衛自己的信仰。」

A close-up photograph of a hand pulling a metal chain of a lamp. The hand is positioned on the left side of the frame, with the index finger and thumb gripping the chain. The background is a large, light-colored wooden lampshade with a radial grain pattern. The lighting is warm and soft, creating a contemplative atmosphere.

大學畢業前夕，我發現福音原則
不僅祝福了我的屬靈生活，也祝福
了我的屬世生活。

欣禧雅·馬奎茲

我還是女青年的時候，教會的召喚大多與教導兒童會的兒童有關，這影響了我，讓我決定攻讀初等教育學位。但是教會教導對我個人教育的影響，還不只在於選擇主修科目而已，這點在我準備畢業的過程中變得非常清楚。

我最後必須完成的作業是一份期末論文，而且要經過一場口試，在三位口試委員面前答辯。這些口試委員都曾經教過我。

我很謹慎地寫完論文，口試前一晚，我在男朋友家裡待了一會兒。當我告辭回家時，男友的母親祝我考試一切順利，還引用了一句經文：「你們若準備好，你們就不會害怕」（教約38：30）。

到了第二天，許多回憶掠過我的腦海。我想起自己如何決定離開成長的家鄉，繼續深造；我想起家人爲了資助我所作的一切犧牲。我不能令他們失望，我一定要通過這最後的一場考試。

我不熬夜

我的同學也在等著考試，大家都很擔心口試委員要問的問題，但是我覺得很平安，因為我已經作了禱告、祈求獲得幫助，也知道神了解我是如何努力事先規劃、作研究、撰寫論文的。

輪到我上場了。我向口試委員小組說明論文之後，便開始回答問題。口試委員針對我的題材範圍問了幾道問題後，其中一位口試委員問道：「妳花了多少時間寫這篇論文？」

我回答：「非常的多，這篇論文是我的嘔心瀝血之作，因為我希望能寫出有創意的內容。」

「是熬夜寫的嗎？」

我說：「不是，我通常不會熬夜做功課。我會規劃每天的時間，讓功課如期完成。」

口試委員的表情顯得非常驚訝，剛才問我問題的那位口試委員又說：「我很訝異，妳竟然說妳沒有熬夜。我們知道妳的同學都會熬夜，而且常常熬夜。」

另一位口試委員說：「讓我來介紹一下這位學生吧，她能從容地應付每一件事。我能這麼說，是因為我認識她，她會安排時間唸書、陪朋友和家人，她甚至會上教堂。」

其他口試委員再度感到驚訝：「真的嗎？妳去哪一個教會？」

「我是耶穌基督後期聖徒教會的教友。」

有一位說：「喔，對，我知道那個教會。」
「教會教導我們要早睡，這樣第二天才會充滿活力。」

雖然我很驚訝，在這個專業領域的考試裡，竟然有人問起我宗教方面的事，但是談起福音，讓我內心覺得很平靜、很平安。

「你的論文寫得很有感情，很好。我相信這也要歸功於你的教會對你的薰陶。」

我說：「是的，我在教會裡學到如何教導兒童，這對我攻讀這個學位的確很有幫助。」

有位口試委員開玩笑說：「你很適合教導兒童，簡直如魚得水。我們希望你繼續去教會，因為就是妳在教會裡學到的價值觀，才造就了今天的妳。」

過了不久口試委員要我離開口試考場，讓他們作決定。兩分鐘之後，他們叫我回去。

「我們三個人很快就達成了共識。基於你堪為表率的行為、優異的成績，還有今天口試的論文，我們一致認為你可以畢業，而且要頒給你榮譽獎。恭喜！」

我把消息告訴家人時，他們喜極而泣。

我見證，天父命令我們「要早睡，免得疲乏；要早起，使身心充滿活力」（教約88：124），是為了要祝福我們。我很感激祂讓福音為我們生活的各個層面帶來祝福。■



點燃 希望之光

對成千上萬的巴西後期聖徒而言，永久教育基金是一個改變生命的祝福。

米迦勒·莫里斯

教會雜誌

狄森·卡斯楚原本在聖保羅工作，失業後與妻子搬到巴西東北部的重要港都雷西菲，與他的父母住在一起。雖然狄森在電信業頗有資歷，到了雷西菲卻只能打零工過活。

後來發生了一場水災，這對夫妻的全部家當頓時化為烏有，這對他們而言無疑是雪上加霜，狄森回憶道：「那段日子我們真的過得很艱苦。」

狄森以前在巴西南聖保羅傳道部傳教；在這人生最低潮的時刻，他去找區域七十員暨福音研究所行政主管谷德柏·亞摩林長老，商談個人的職涯規劃與教育方面的抉擇。討論到志趣的時候，狄森得到靈感，覺得應該學醫。多虧教會當時剛實施的永久教育基金（PEF）計畫，狄森在研習為期18個月的護理課程之後，於2003年將那份靈感化為真正的職業。

狄森說：「如果沒有永久教育基金，我根本無法去上我需要上的課程。」目前他在雷西菲的一家公立醫院上班。同樣地，如果沒有永久教育基金，他的妻子雅莉珊卓也無法貸款繳付學費，受教育成為學校教師。

狄森說：「六年前，我們兩個人都失業。

我們目前能有這些成就，永久教育基金功不可沒；它改變了我們的生活。」

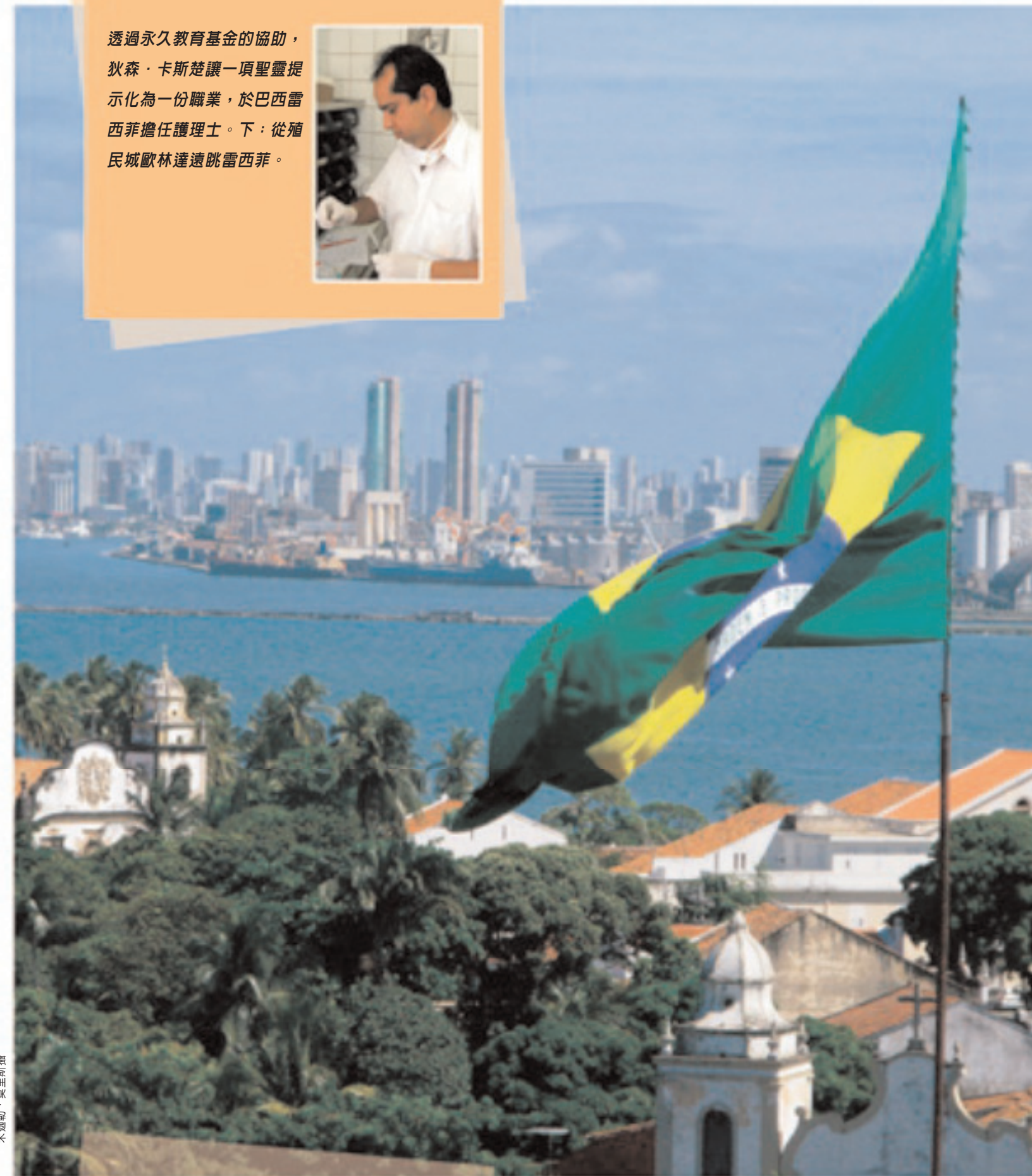
來自主的回答

巴西教友一談到永久教育基金，總免不了這樣讚嘆：*miraculoso, inspirado, maravilhoso*（奇蹟似的、神的靈感、非常美好）；因為這項基金不但達成了戈登·興格萊會長（1910-2008）的預言：「它將成為所有受惠者的祝福——不僅是年輕的男女和他們未來的家庭，教會也會因為他們在當地卓越地領導教會而得到祝福」，更幫助了「成千上萬的人脫離貧窮的泥沼，走入知識和繁榮的光明。」¹

保羅·蓋爾是巴西福音進修辦暨研究所的區域行政主管，當年在興格萊會長宣布這項計畫之前，像蓋爾弟兄這樣的教會領袖總得苦思對策，設法協助巴西後期聖徒——特別是年輕的返鄉傳教士解決教育與就業方面的難題。

蓋爾弟兄說：「一直到主啓示興格萊會長應該成立這項美好的基金後，這樣的難題才解決。以前我們很多年輕人傳教返鄉後無法深造及就業。現在他們知道返鄉後，如果有需要，永久教育基金隨時可以助他們一臂之力。這對年輕人

透過永久教育基金的協助，
狄森·卡斯楚讓一項聖靈提
示化為一份職業，於巴西雷
西菲擔任護理士。下：從殖
民城歐林達遠眺雷西菲。





自上：位於庫里奇巴的古里提巴歷史中心門面。永久教育基金是雷卡多·福沙在教育與職涯方面更上一層樓的關鍵；莫里希歐·亞拉荷主持商務會議，與會者有後期聖徒雷那多·羅梅洛（左）及荷亞·莫瑞亞（中）；絲薇雅·帕拉與福音進修班暨研究所區域秘書亞當·托爾曼合影。



來說是莫大的祝福和助益；它為人帶來希望。」

目前，巴西約有 10,000 位後期聖徒在使用永久教育基金的貸款求學深造，繼而拓展未來的就業機會。巴西經濟穩固，知識份子就業機會相當多——尤其是擁有學歷，又兼具在傳道地區培養的那些特質的年輕人，更是不乏機會。

打開機會之門

區域七十員暨北雷西菲福音研究所行政主管佩卓·畢何長老表示，返鄉傳教士正好具備一般雇主想要的條件，他說：「由於返鄉傳教士具備的經歷、讀書習慣、儀容談吐以及端正的品行，就業機會之門會立即為他們敞開；他們晉升速度快，而且他們的品行也能吸引別人到教會來。」

雷卡多·福沙於 2002 年在巴西北聖保羅傳道部結束傳教後，使用永久教育基金的貸款，以四年時間攻讀了一個企管學士學位。

雷卡多說：「永久教育基金不但幫助我成長、為就業以及婚姻作準備，也讓我在教會的服務上做得更好。」就像接受永久教育基金資助的眾多受惠者一樣，雷卡多在畢業之前就已經有人提供工作機會了。他說：「這個基金是我人生的一大祝福，我很感激能夠用每個月賺來的薪資償還貸款，讓其他人也能申請這項基金。」

雷卡多在傳教的時候學會如何與人交談、努力讀書以及服從，這種種特質使他成為好學生、好員工。

目前在雷西菲南部蘇佩港一家公司負責企劃業務的雷卡多說：「很多教授都說我身上有一種他們無法解釋的特別氣質。我告訴他們，這都要歸功於我的宗教原則的薰陶。」這樣的回答讓雷卡多有機會跟教授及其他人談起教會的事。

莫里希歐·亞拉荷是第一批受惠於永久教育基金的巴西返鄉傳教士，他補充說：「隨著在職涯上一步步晉升，我有更多機會以榜樣來影響他人。有時候有人會說：『嗨，你很與眾不同耶。你對太太很忠實，而且是個言行一致的人。』有了

永久教育基金的幫助，再加上本身的努力，我們不僅獲得祝福，也能為他人帶來祝福。」

莫里希歐在1990年代後期於巴西里約熱內盧傳道部傳教，靠著永久教育基金的資助完成顧客關係管理課程，隨後在職場上屢次獲得拔擢晉升——在聖保羅一家時間管理訓練的國際公司從業務員一路晉升到組長、管理人員、最後成為董事會成員。

他說：「永久教育基金是神啟發成立的，也是我完成學業、發展職涯的關鍵。」

明智的投資

加百列·尼托雖然不是後期聖徒，卻同樣覺得深受永久教育基金的祝福。他說出了巴西許多雇主的心聲：「貴教會推動的這項計畫實在意義非凡！」

尼托先生是聖保羅一家大型自動販賣機公司的經理兼合夥人，他有十足的理由心懷感激。他對教友絲薇雅·帕拉所具備的條件印象深刻；絲薇雅先前用永久教育基金資助的貸款取得企業管理的學位，目前受雇於尼托先生，擔任他的行政秘書。

尼托先生表示：「我們對於她的工作表現非常滿意。她做事很努力、很有效率；我們相信她、信賴她。貴教會在她身上的投資已經值得了，不論是對貴教會、對她自己或對我們而言都是如此。」

絲薇雅對於永久教育基金以及自己的教友身份滿懷感激，她目前在聖保羅支會為教友與非教友教授英語。她說：「我接受過幫助，所以也想有所回饋。」



永久教育基金 如何造福人生

永久教育基金在20餘個國家，與教會就業資源中心以及福音研究所合作，幫助返鄉傳教士及其他年輕的後期聖徒接受職業及技能訓練，或繼續深造。永久教育基金的申請人先要註冊就讀福音研究所並參加就業中心提供的職涯暨創業研討課程。研討課程的對象不分教友或非教友，目的在於幫助他們發現自己的才能與技能，找出教育進修及就業的新管道。完成訓練課程或學業之後，永久教育基金的受惠者要依照個人能力按月償還貸款。

如欲捐助永久教育基金，可以在支會或分會填寫「什一奉獻及其他捐獻」單捐助。

從絲薇雅這個成功的個案可知，巴西永久教育基金並非獨厚男青年而已；由於經濟因素，巴西許多後期聖徒婦女也必須投入職場。

南巴西古里提巴的教會就業資源中心經理洛瑞瓦·亞貴拉表示：「大多數巴西婦女之所以工作，並非因為想買新車或昂貴的服飾，而是基於生活所需。她們希望家人吃得好、穿得暖、能接受更好的教育。」

家庭更幸福美滿，見證更堅強

凱蒂·艾梅德與薇薇安·諾桂拉這兩位婦女的丈夫雖然都很努力地工作養家，家裡的經濟卻仍捉襟見肘，永久教育基金對她們兩人來說都是一大祝福。

凱蒂有些家人在教會不太活躍，凱蒂要註冊就讀為期18個月的安全技師課程時，他們都抱持懷疑的態度。但是她在功課上表現出色，並於2007年在這個行業裡獲得了一個全職的工作。

凱蒂在古里提巴附近的聖荷西工作，她是該公司最早負責安全檢測、訓練以及執行相關業務的女性員工之一，她說：「永久教育基金不只幫助我接受訓練、就業，也讓我更肯定自我的價值，對自己的能力更有自信。這個受到神的靈感啟發的計畫讓我的家庭更幸福美滿、見證更堅強。」

凱蒂的父母和兄弟姐妹對於她的傑出表現、她的毅力決心、以及永久教育基金對她家庭的祝福刮目相看，他們現在都已經在教會裡恢復活躍



上：凱蒂·艾梅德與古里提巴教會就業資源中心經理洛瑞瓦·亞貴拉討論安全議題。下：薇薇安·諾桂拉在位於瑪瑙斯的家裡工作。畫裡插圖：薇薇安與丈夫拉斐爾、兒女合影。

了。她說：「這提醒他們，教會在許多方面造就人們、幫助人們成長，不僅在靈性方面，舉凡能促成圓滿人生的重要方面都是如此。」

薇薇安與丈夫拉斐爾於2002年從哥倫比亞搬到巴西北部的工業重鎮瑪瑙斯，尋求改善經濟的機會。薇薇安曾經受到靈的提醒，向永久教育基金貸款攻讀國際貿易，她說：「禱告、家庭議會、聖職領袖的引導以及職涯研討課程，都幫助我們知道天父對我們的旨意為何，以及該如何在正確的時間作正確的選擇。」

2007年，薇薇安進入職場，在瑪瑙斯一家超級市場負責監督進口業務。她的家人其實很需要這份額外的收入，但是因為家裡的新成員即將誕生，她不得不辭職。這對夫妻的這第四個孩子出生之後幾個月，薇薇安又找到一份工作，是在另一家公司擔任國際貿

易主管。這時候，她已經學會說葡萄牙語了，而她的母語西班牙語更讓她無往不利，能與巴西鄰近的幾個西班牙語系國家洽談生意。

薇薇安說：「獲得這項工作機會的時候，我說：『我有四個小孩，無法從早上8點工作到下午6點。』老闆卻表示對我的能力很有信心，他說：『我需要有個值得信賴的人，那妳在家裡工作好了。』這真令我喜出望外。」

薇薇安趁著較大的孩子去上學、小嬰兒睡覺的時間，使用網際網路和電腦在家工作，只需要偶爾進辦公室就可以了。

拉斐爾認為家裡的這些祝福絕不是巧合，他說：「我們能獲得這些祝福，是因為我們作了一連串的禱告及後續的決定，也因為教會提供了工具，讓我們得以付諸實踐。」

希望之光

巴西永久教育基金主管吉瑪爾·希爾法說，有些巴西後期聖徒在完成學業之後面臨到就業方面的問題，「但是這項基金大部分的受惠者都能在工作上逐步獲得晉升、生活也隨之改善。這項基金在巴西的推展成效很成功。」

誠如多馬·孟蓀會長所說的，這項成功「為許多人燃起希望之火，他們原以為自己一輩子注定無法脫離貧困庸碌之日，如今卻有機會獲得光明的未來。」²■

註：

1. 戈登·興格萊，「永久教育基金」，2001年7月，利阿賀拿，第62頁；「要更加仁慈」，2006年5月，利阿賀拿，第61頁。
2. 參閱多馬·孟蓀，「他們指明了當依循的路」，2007年10月，利阿賀拿，第6頁。





匈牙利的教會

匈牙利人米夏·馬可於1887年在土耳其的君士坦丁堡（伊斯坦堡）附近歸信，後來於1899年在祖國境內傳教，卻因為宣講福音遭到逮捕，被逐出匈牙利。他嘗試在鄰近國家分享福音，卻因困難重重，於是與同伴重返匈牙利的提密西瓦傳教，直到政府當局強制驅逐他們為止。在離開的前一天，他們為12個人施洗、證實，並指派領袖帶領當地31位會眾。

第一次世界大戰前，匈牙利共有106人加入教會。傳道事工一直因為政治禁令而受到限制，直到1980年代才又獲准開放。

1988年6月，匈牙利政府正式認可本教會；一年之後，多馬·孟蓀會長奉獻了該國的第一座教堂；匈牙利布達佩斯傳道部則於1990年6月成立。

以下是教會在匈牙利的現況：

教友人數	4,253
傳道部	1
支會與分會	19
家譜中心	5

資料來源：www.lds.org 新聞室。

你知道嗎？

從邦迪救生隊到碧瑤「救生隊」

布萊克·麥克伊恩是澳洲電視節目Bondi Rescue（邦迪救生隊）隊員裡一位家喻戶曉的「新秀」。去年五月，他離開海灘上的工作崗位，去從事另一種形式的救援行動——接受召喚前往菲律賓碧瑤傳教。他在電視節目裡向同事、觀眾宣布這項消息，並且抒發感想。

他說：「當我發現自己要
去菲律賓的時候，嚇了一大跳。我一定會很想念這片海灘的，但是傳教對我而言很重要，這一直是我的志向。」

布萊克說：「過去兩年，我最愛的就是在海灘工作，這真是天底下最棒的工作；但是



電視節目邦迪救生隊裡的布萊克·麥克伊恩已經接受召喚，前往菲律賓傳教。

在接下來的兩年，我最想做的事情就是傳教。耶穌基督後期聖徒教會不是你口頭上說自己是教友就可以的，這是個必須身體力行的宗教，這宗教就是我的生活。如果沒有教會的話，我現在會是個截然不同的人。」



人生的指導方針

「有些最重要的人生指示就在鞏固青年這本小冊子中」。

總會會長團第二副會長迪特·鄔希鐸，「從一開始就看到結尾」，2006年5月，利阿賀拿，第42頁。

數字會說話

58,809 噸

1985~2007年間，教會在世界各地捐輸的食物總噸數。

我最喜愛的經文

「因為，我的靈魂喜愛發自內心的歌唱；是的，義人的歌唱就是對我的祈禱，必有祝福加在他們頭上作為答覆」（教約25：12）。

這節經文教導我們，音樂對天父而言很重要。音樂不但優美動聽，又可以在福音裡發揮效用，真是太美好了。



蘿拉S，16歲，匈牙利，米斯科洛

唱歌與說故事

司提反·凱司

我與妻子珊卓蒙召前往南非德爾班傳道部傳教時，我們開始尋找可以進行社區服務的機會。我在摩爾門大會堂唱詩班裡唱了20多年，而珊卓則是圖書館助理，曾經在小學裡主持說故事時間。當傳道部會長決定在附近的小鎮展開傳道事工時，我們知道這正是我們的大好機會。

我們到小鎮上，發現幾所學校都沒有圖書館，全鎮只有一

所小型的社區圖書館。年輕長老介紹我們認識圖書館館長後，我們說明來意，表示樂意舉辦每週一次的兒童故事時間。她起先很懷疑，但是幾經考慮後同意把消息傳出去，讓我們試試看。

第一天，有五個孩子來。但後來人數漸漸增加；幾個月後，我們找到一位年輕小姐來幫忙。她剛歸信不久，說得一口流利的英語和祖魯語。來聽故事的人越來越多，館長跟家長對此情況都興奮不已。

祖魯人愛唱歌，

所以我們在說故事時增加了幾首簡單的歌曲和童謠。就這樣，到我們傳教結束之際，每週要舉行兩到三場的歌唱與故事時間，才能容納100多位來參加的小朋友。能夠看到異鄉的兒童，學唱我們的歌曲、朗誦我們的童謠給我們聽，實在是一大祝福。

我們在這個地區的服務還帶來了另一項祝福。由於當地的教友人數不斷增加，我們必需另覓地點舉行星期日聚會，圖書館館長堅持要我們使用圖書館的場地，而且不收取任何費用。

我們滿心感激，感激主幫助我們找到方法發揮所長，為社區鄰里服務，並幫助傳道部打開一個新的傳教地區。■



從我們找到那位能講英語與

祖魯語的新歸信者來幫忙，參加說故事時間的人開始多了起來。





識字的恩賜

琳妮蒂·麥康基

我們的大兒子喜歡上幼稚園，在學校的表現似乎也不錯。但是到了一年級的時候，我們卻發現他不會閱讀。他偶爾可以讀上幾個字，但最基本的閱讀作業卻無法完成。幾個月過去了，兒子的閱讀能力幾乎毫無進步，外子與我越來越擔心。

有一天，我想起多年前我的傳道部會長教導的事。我蒙召喚到一個講外語的傳道部服務，學習俄文對每位傳教士來說或多或少都是一項挑戰，我們的傳道部會長勉勵我們每天

讀俄文摩爾門經。他應許，摩爾門經的力量會增強我們用俄語溝通的能力。他是對的，一段時間之後，我在表達與理解俄文的能力上都更上層樓，見證也隨之增強。

現在，返鄉多年之後的我開始思忖：「如果這個方法能讓我學好俄文，那麼兒子也能用這個方法學好英文吧？」我告訴兒子當年我學俄文遇到的困難和傳道部會長的建議。外子與我向他提出挑戰，要他自己每天閱讀摩爾門經。最初，每當兒子在書上看到神和主這兩個

外

子與我向兒子提出挑戰，要他自己每天閱讀摩爾門經。

字時，就會不厭其煩地做上記號。很快地，他進步到把耶穌這兩個字也作記號。後來，他會把看過的字挑出來，然後問那些是什麼字。他每天勤奮地閱讀，到了年底，他的閱讀程度已經超乎我們的預期了。

現在大兒子已經上六年級，閱讀能力出奇地好，而且還把他透過閱讀摩爾門經獲得的這份恩賜，傳授給他的五個弟弟妹妹。我們的每個孩子都因此培養出很好的閱讀技巧，也養成了閱讀摩爾門經的習慣。他們的見證日漸成長，同時也感受到有力的真理之靈。■

我是否應該放棄學業去傳教？

昂伊布奇·歐克羅

我於1992年自高中畢業後，立即寄出傳道申請書。傳道召喚來的時候，我剛收到奈及利亞一所一流大學醫學系的入學通知。

在奈及利亞，醫學院入學



許可的競爭很激烈，是誰都不會放棄的機會。有些朋友和家人對我施壓，要我放棄傳道召喚；我向他們說明我有責任去服務，而且自從六年前加入教會之後我就一直企盼著有朝一日能去傳教。我有把握傳完教之後還可以再獲准去醫學院就讀，但是很多人認為我會為這個決定而後悔。

我很感激支持我去傳教的^{家庭}教導教師、家人以及教會朋友。參加福音進修班、研讀經文以及奉行福音也都有助於我堅守信念。

傳教的時候，我設立個人目標並努力工作。二十四個月之後，我光榮返鄉。主會祝福返鄉傳教士，但並未應許他們能免除考驗。對於奈及利亞的返鄉傳教士而言，會遇到的考驗包括找不到工作以及籌不到學費。

傳教返鄉之後的前三年，我參加三次入學考試，每次都順利通過，但卻未能獲准再進入醫學院就讀。在這三年裡，

我 把重擔卸
給主以後，
一切都順利了

起來，但事情的進展與我原先計畫的並不相同。

我也找不到工作。我開始有點相信那些朋友和家人可能是對的，當年放棄醫學院的入學機會的確是一項錯誤。

傳教的時候，我學會把重擔卸給主，所以我開始讓祂根據祂的旨意來帶領我的人生。我開始這樣做以後，一切都順利了起來，但事情的進展與我原先計畫的並不相同。

一個禁食主日，我決定禁食並且熱切地向主祈求幫助。那天晚上，有人來敲門。我一打開門，很驚訝看到門外站著的竟是我在六個月前接受保安訓練時認識的朋友。他告訴我，他哥哥工作的公司裡有個保安操作員的職缺，這家公司急著找人，他唯一能想到的人選就是我。

第二天，這家公司錄用了我。單單這件事即能向我證實天父並未棄我於不顧，而且我必須信賴祂。事實證明，這份工作確實是我日後其他許多工作的跳板。

神聖的祝福是無法單用屬世的成就來衡量的。傳教返鄉之後，我奮鬥了好幾年才讓屬世的生活安定下來，但是主卻在靈性上祝福了我。我的教長祝福引導我去結婚，也告訴我繼續深造的機會終將來臨，這一切都一一實現了。

雖然我沒唸成醫學院，卻在會計和數學兩方面獲得了相同等級的學位。主最後祝福了我有個安定的物質生活，讓我可以結婚成家。

如果我們盡心盡力地完成傳教，主就會受到約束，在我們返鄉尋求深造、進修的機會時，祝福我們。在男女青年的生命裡，傳教帶來的經歷、學習以及種種祝福，真是其他事物辦不到的。■

請救救我的父親

博娜迪特·多明哥

在 我們家，最先尋求真理、找到傳教士的人是父親。傳教士教導我們福音，不久之後，父母與我們五個兄弟姊妹都受洗了。我們的見證也逐漸增強；我們學到了許多事，

特別是有關救主和家庭的事。

1992年，父親在菲律賓我們的支會擔任主教期間，突然心臟病發作，隨即自辦公室被緊急送往醫院。他住進加護病房的消息傳來時，全家人震驚不已。恐懼緊緊地揪住我們的心，父親活下來的機會很渺茫。母親哭泣著，要大家作禱告。

諸多回憶開始湧現我的心頭，這樣不知過了多久，最後我滿臉是淚，跪下來禱告。我的心好沈重，胸口像是快要炸開了似的。我好想大聲吼叫來減輕痛苦，消除那天緊緊糾纏著我的恐懼，但我只作了這樣的禱告：「請救救我的父親。」這是很誠懇的禱告，只希望神垂聽。

那天晚上我獲准進入加護病房。父親已經陷入昏迷，母親和我們幾個兄弟姊妹準備接受最壞的消息。這對我們家來說，真是一個痛苦的經驗。未來晦暗不明、充滿了未知數。我默默地向父親道別，同時想起我們家第一次的家人家庭晚會，當時我們一起觀賞教會影片家人能永遠在一起（編號VVOF3131）。

那天晚上我就寢前，我塵世的父親靜靜地回到了他天父的身邊。

父親去世那年，我22歲。他的去世是我的人生諸多轉變的開端。由於失去父親，我發現自己有一些以前不知道的長處；由於這一夕之間

的變故與成長，我的人生比父親健在的話更有長進。

雖然天父並未應允我的禱告，但我從不覺得祂沒有垂聽我的禱告。我知道祂在聽，祂真的知道我所經歷的一切，祂真的知道我們家當時需要些什麼，而祂所賜的正是我們需要的，那就是：克服人生挑戰的勇氣，面對現實的勇氣；祂教導我們如何懷著信心面對考驗。

從那痛苦的一天至今已經15年了。我還在不斷學習，也還在福音中持續成長。我現在有了自己的家庭，也很高興我們已經在聖殿印證了；我從

天 父真的知道我們家當時需要些什麼，祂教導我們如何懷著信心面對考驗。

不讓自己的眼光偏離父親為我們規劃的道路。

透過耶穌基督的贖罪與復活，我知道有一天，我們的家庭會再次團聚。我的人生旅程還很長，但是想到在這段旅程的終點能與父親相逢，我的內心充滿了喜樂。■



家人家庭晚會建議

這些教導的建議可供您於課堂上及家裡使用；可以修改使之適合你的家人或班員。

「贖罪對你而言有何意義？」第14頁：請家人盡量分享他們對尼腓有何認識。問：他們覺得為什麼尼腓即使遇到考驗，仍能過著幸福的生活（見尼腓二書5：27）。摘要說出「透過贖罪而來的幸福」這一段落的意義。討論尼腓如何處理他的問題，他處理的方法如何能應用在你的家裡。作結論時，讀出本文最後的兩段。

「學習與後期聖徒」，第26頁：上課前先預習本文，選出

對家人最有意義的幾段文字。上課時請家人讀出你選擇的段落，然後討論讀過的內容。作結論時，讀出本文最後的兩段。

「先知的應許」，第F6頁：讀過本文之後，請家人隨意翻開一頁經文，嘗試把書反過來、倒著讀出一節經文。討論經常閱讀經文何以能為每個家人帶來祝福。再讀一次泰福·彭萊會長的應許（見本文一開始的地方），設立一個目標，讓全家人繼續固定地一起閱讀經文。

「帶著興奮的心情學習」，第F12頁：請兒童輪流以肢體動作演出各種職業，不可出聲，

數字代表文章起始頁。

F = 朋友	家庭，2，22，F6
不死，14	悔改，14，F2
召喚，32	真理，26
永久教育基金，38	探訪教導，25
永生，14	教育，21，26，36，38，44，45，F12
永恆家庭，46	教會的組織，22，F8
在教會保持活躍，22	教導，2，32，44
希望，38	復活，8，14
見證，22，32	傳道事工，2，32，44，45
兒童會，F4	幸福，14
幸福，14	服從，14，36
聖餐，14	洗禮，F15
聖靈，26	研讀經文，25，45，F6
福音進修班，32	約瑟·斯密，F10
禱告，24，46	耶穌基督，8，14，20，21，F4
饑餓，43	
贖罪，14，F2	

讓其他家人猜猜這是什麼職業。討論家人需要學習哪些事才能從事這種職業。讀出這篇故事，找出羅素在學習恐龍的知識之前，必須先學會哪些事情。作結論時，讀出教義和聖約88：118。

向先知約瑟學習

蘇珊·巴瑞特，教會雜誌

我們最喜歡的一次家人家庭晚會是演出約瑟·斯密和第一次異象的故事。我說出故事，然後由孫子女分別扮演牧師和約瑟·斯密，把故事演出來。我用紙畫了幾棵樹代表聖林，貼在房間一角的牆上；另外也為幾個牧師製作寫著「牧師」字樣的名牌，還

擺了一張椅子、一本讓「約瑟」讀的聖經。

每個牧師都對約瑟說：「我的教會是對的；約瑟，來加入我的教會。」約瑟就會回答：「我不確定。」或者「讓我想一想。」等每個牧師都跟他講過話之後，約瑟坐在椅子上大聲讀出聖經雅各書1：5，然後到「聖林」裡跪下來禱告。我

們不安排任何人飾演天父和耶穌基督，每個「約瑟」到聖林裡祈禱的時候，我們都保持虔敬的態度。每個孩子都有機會輪流扮演牧師以及約瑟。

接下來，我們會討論約瑟·斯密從第一次異象裡學習到哪些事情；即使沒有看見異象，我們如何獲得禱告的回答，以及經文如何指引我們。

你最喜歡的家人家庭晚會

歡迎您將最喜歡的家人家庭晚會寫下來，寄至 liahona@ldschurch.org。

朋友



平安返回 天父身旁

迪特·鄔希鐸會長
總會會長團第二副會長

平安返航點

在受訓成為機長的期間，我需要學習如何長途駕駛飛機。不論是飛越浩瀚的海洋、遼闊的沙漠，或者洲際大陸，都需要仔細周詳地策劃，才能確保安全抵達預定的目的地。有些直飛的航程可以長達14個小時，飛行距離將近9,000英里（14,500公里）。

在這樣的長途飛行中，有個關鍵性的決定點，就是眾所皆知的平安返航點。在飛越此點之前，飛機會有足夠的燃料，可以平安折返起飛的機場。一旦越過平安返航點，



鄔希鐸會長
教導我們，由於
贖罪，我們可以有
悔改的機會，也永遠
都有希望。

機長就別無選擇，只能繼續往前飛行。這就是為什麼此定點常被稱為不歸點的原因。

永遠不會太遲

撒但希望我們以為，一旦犯了罪，便跨越了「不歸點」，再也來不及改變方向了。耶穌基督的贖罪是神賜給祂子女的一項恩賜，為的是改正以及克服罪所帶來的後果。基督已經來拯救我們了；我們如果走錯路，耶穌基督的贖罪可以向我們保證，犯罪並不是無法回頭的不歸點。

只要遵循神



為我們的救恩所安排的計畫，就能平安返航。

永遠都有希望

不管你處在人生旅程中的哪個階段，面對著什麼樣的考驗，永遠都會有個平安返航點，你也永遠都有希望。你是自己人生的機長，神已經準備好一個計畫來引領你平安地回到祂的身邊，回到你神聖的終點。

耶穌基督的贖罪這項恩賜隨時隨地提供我們悔改和寬恕的祝福。由於這項恩賜，我們每個人都有機會脫離罪惡的悲慘路途，平安歸返。只要我們選擇接受、並且應用天父的這項恩賜，就會獲得酬賞，在今生享有幸福，在來生享有永恆的喜樂。●

摘錄自2007年4月總會教友大會講辭

想一想

1. 每次你悔改、領用聖餐，就會跟洗禮、證實那天一樣潔淨。請在聖餐儀式進行時，想一想耶穌有多愛你，是祂讓你有機會悔改、過幸福快樂的生活的。
2. 想一想，你是否有明知故犯的時候。這種情形發生時，天父希望你怎麼做？為什麼一察覺做錯事就立刻悔改這麼重要？
3. 為什麼遵守誡命能幫助你跟從天父為你的救恩所準備的計畫？服從在哪些方面能保護你、讓你安全？

耶穌基督是我的救主

「我就是道路、真理、生命；若不藉著我，沒有人能到父那裡去」（約翰福音 14：6）。

雪瑞·艾斯琳



天父把我們送到世上來之前，選擇了耶穌基督擔任我們的領袖以及救主。你在出生之前，就已經選擇了要跟從耶穌基督。

耶穌來到世上的時候，教導人們福音、建立祂的教會。祂信守承諾，成為我們的救主；祂受苦、死亡並且復活，使我們因此能復活，再次與天父及家人住在一起。

經文教導因為耶穌基督的緣故我們才有的許多祝福。你還記得李海的夢這則故事嗎？李海看見了一棵樹，那棵樹代表天父和耶穌基督的愛。

樹上結了一些果子，這些果子能使人快樂。李海吃了果子後，感到無比的快樂，因此希望全家人都能吃到果子（見尼腓一書 8：10-12）。

這樹上的果子代表的是因耶穌基督和祂的贖罪而來的祝福。吃那果子是指要信賴耶穌基督、受洗和接受聖靈、奉行福音以及感受到救主的愛。

活動

拆下第 F5 頁，貼在厚紙板上。沿樹上的白線割出縫隙，然後剪下果子。逐一查閱每個果子上的經文，找出天父賜給我們什麼祝福，然後寫在橫線上方，再將果子底部白色突出的部分插入樹上的縫隙。

分享時間建議

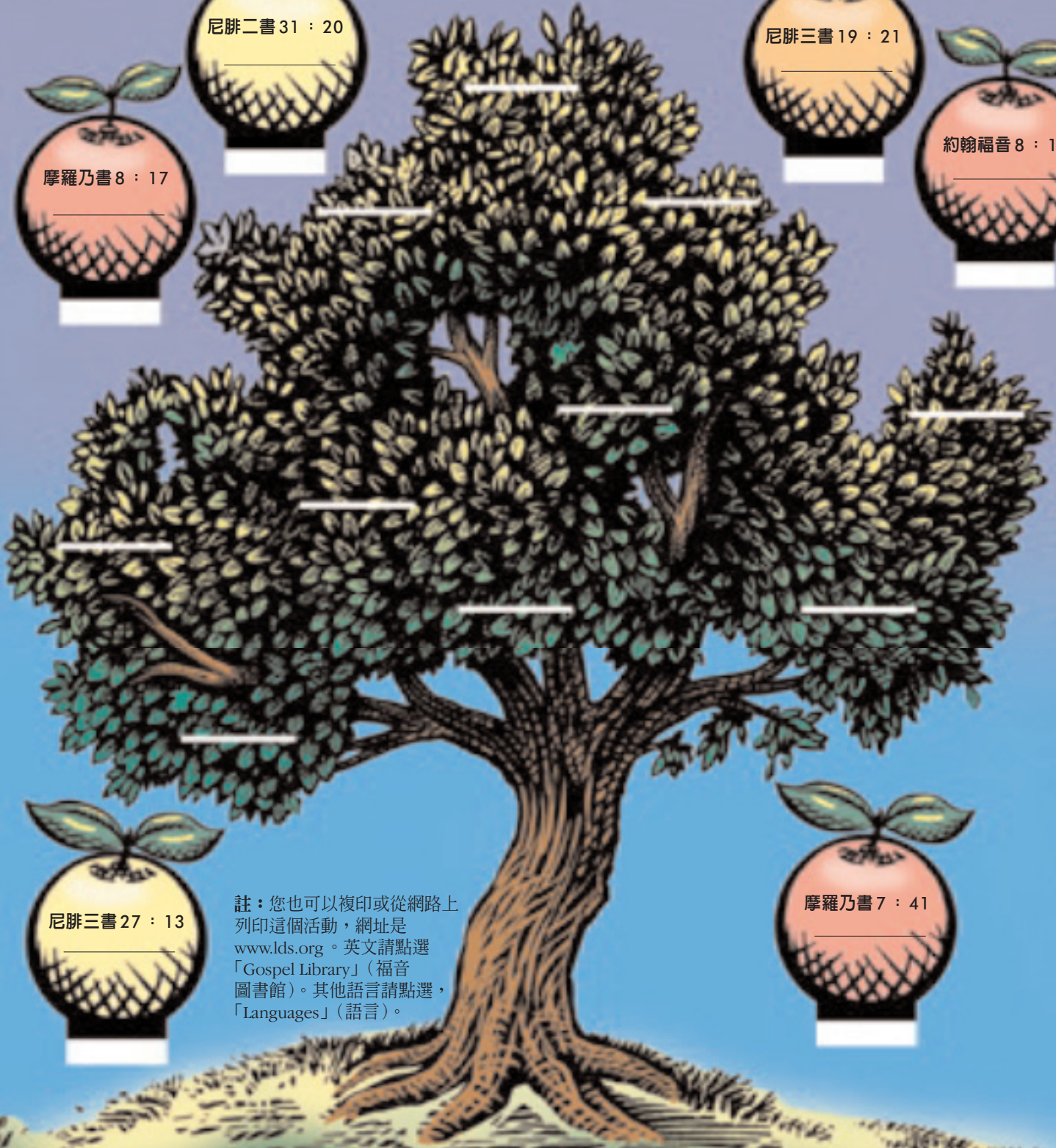
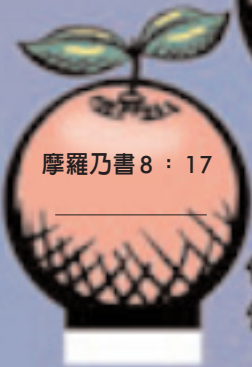
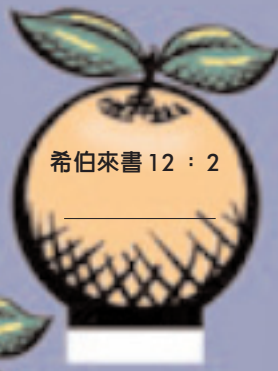
1. 我在前生，選擇了要跟從耶穌基督。請兒童



說出他們當天作過哪些選擇（要穿什麼、吃什麼等等）。將回答寫在黑板上，說明天父已經賜給我們選擇權，也就是作選擇的能力。教導兒童天庭會議的情形，天父就是在天庭會議裡提出祂的計畫的。說明運用選擇權是這項計畫中

很重要的一部分。讓兒童了解，撒但企圖改變計畫，拿走我們的選擇權。耶穌基督想要跟從天父的計畫，並自願擔任我們的救主。向兒童強調，他們已經選擇了要跟從耶穌基督（見兒童會 6，第 2 課）。寫些問題來幫助兒童複習剛才學到的內容。將問題放在容器裡，先選一位兒童從容器裡抽出一個問題來作答。再請這位兒童另選一位兒童來抽出題目作答。視時間長短進行活動。作見證，說明不斷跟從耶穌基督的重要。

2. 家人和我都會復活。上課前，先徵得主教或分會會長的同意，請一位曾經痛失親人的教友到班上作見證，談談復活對他（她）的意義。將福音圖片集的图片按照下列順序先後疊好，編號 227 放在最上面：227（耶穌在客西馬尼園禱告），228（耶穌被出賣），230（耶穌被釘十字架），231（埋葬耶穌），233（馬利亞和復活的主），234（耶穌顯示身上的釘痕）以及 316（耶穌教導西半球的人民）。司琴彈琴的時候，請兒童傳遞一個小石子。說明這顆小石子象徵在基督墓穴入口被移開的那顆石頭。音樂停止時，請拿到石頭的兒童從那一疊圖片裡拿起最上面的一張圖片，說出圖片裡的故事，或請另一個人幫忙說這故事。依照這樣的方式進行每張圖片，在編號 234 說完之後暫停一下，齊聲朗誦路加福音 24：39。讓兒童了解，耶穌復活之後，使徒可以觸摸到祂的手，就像他們可以觸摸到自己的手一樣。繼續進行剩下的圖片。教導兒童，由於耶穌基督的贖罪，每個曾經來到世上的人都會復活。最後請這位來賓作見證。●



註：您也可以複印或從網路上
列印這個活動，網址是
www.lds.org。英文請點選
「Gospel Library」（福音
圖書館）。其他語言請點選，
「Languages」（語言）。



先知的應許

奧大維·德諾里長老

七十員

查考這些誠命，因為這些誠命真實而可靠，其中的預言和應許都必應驗」（教約1：37）。

在我的一生裡，我體會到只要跟從先知的教導，就會獲得應許的祝福。在1986年4月的總會教友大會裡，泰福·彭蓀會長（1899-1994）應許，只要全家固定地一起閱讀經文，聖靈就會充滿這樣的家庭。¹

我親愛的妻子和我決定遵從這項忠告。我們設立目標，每天跟喬治（10歲）、蘇絲（9歲）以及路易（3歲）三個孩子閱讀摩爾門經，一天一章。我們每天讀，每個人一次讀一節。雖然路易還不會認字，但也很想參與。他總是坐在我的腿上，面對著我，我們兩人中間就隔著一本摩爾門經。輪到我唸的時候，我會用手指逐一指著每個字，路易倒著看經文，一面看、一面跟著我大聲說出我讀的每一個字。



剛受洗不久，大約16歲時的模樣。



路易快滿五歲的時候問我：「什麼時候輪到我唸啊？」

我們說，等他長大去上學以後，學會看書識字就可以唸了。

他回答：「可是我已經會認字了呀！」

我很驚訝，於是拿了一本摩爾門經給他，他翻開經文，倒著拿，看著書頁上方，開始很正確地讀出來。原來他跟著我讀摩爾門經，已經學會認字了！

路易六歲的時候，有時候會和我一起去拜訪教友。我會請他分享見證，或者分享我教他的簡短的經文信息。每次他閱讀摩爾門經，都會把書反過來，倒著看。

我要向各位見證，如果你從小開始閱讀經文，就會更了解主的應許，也會知道祂對你的期望是什麼。有一天，你也會為人父母，也會有小



兒子路易四歲時的模樣。

孩。只要你教他們閱讀經文，你就會看見詩篇 22：6 的應許實現：「教養孩童，使他走當行的道，就是到老他也不偏離。」

路易現在已經大學畢業，也有了全職的工作。不論他多晚下班、放學或結束教會的事工回家，就寢前一定會閱讀一章摩爾門經。先知的應許真的實現了：由於我們研讀這本神聖的書，我們家獲得豐盛的祝福，也因此更加團結。

我邀請各位每天閱讀經文。可能的話，跟家人一起唸。我要敦促男孩們為傳教作準備，也邀請所有的人設立目標，在聖殿裡印證直到全永恆。最後，我希望各位謹記戈登·興格萊會長（1910-2008）這句充滿靈感的忠告，他說：「各位需要盡可能地接受教育……不管是修冰箱的，還是從事專門外科工作的，你們都必須訓練自己。」²

我親愛的小朋友們，要聽老師的話，在課堂上要服從，要全力以赴，要努力用功學習。主已經為你以及你的家人預備了豐盛的祝福。我們的責任只是去「跟隨先知，」這樣就會「前途光明」了。³ ●

註：

1. 見泰福·彭蓀，「經文的力量」，1986年7月，聖徒之聲，第70頁。
2. 戈登·興格萊，「先知給青年忠告，並為他們祈禱」，2001年4月，利阿賀拿，第34，35頁。
3. 「來跟隨先知」，兒童歌本，第58-59頁。



問與答： 教會的組織

這教會為什麼以耶穌的名字命名？

耶穌說，以祂的名字命名，是因為這是祂的教會（見尼腓三書27：8）。祂成立教會，為的是幫助我們回到天父身邊；耶穌基督是本教會的元首。

「後期」是什麼意思？

耶穌說：「因為在末世，我的教會將如此稱呼，即耶穌基督後期聖徒教會」（教約115：4）。「後期」是指近代的日子，也就是我們現在生活的這段時間。

「聖徒」是什麼意思？

「聖徒」是指基督教會裡的教友。經文裡談到許多不同時代的聖徒。
舊約時代：申命記33：3；詩篇30：4
新約時代：哥林多前書1：2
摩爾門經時代：尼腓一書14：14；摩羅乃書8：26
約瑟·斯密的時代：教義和聖約57：1；84：2
今天，本教會的教友也稱為聖徒。



耶穌基督是如何成立祂的教會的？

耶穌活在世上時、拜訪美洲大陸時以及透過約瑟·斯密復興教會時，都曾經成立了祂的教會。每次祂都揀選了十二位使徒或門徒教導人們福音，藉此幫助祂在世上建立神的國度（見馬可福音16：14-15；尼腓三書12：1）。

耶穌也會召喚一位先知來帶領教會，本教會的總會會長就是那位先知。耶穌召喚約瑟·斯密擔任這末



約瑟·斯密：本教會的
第一任總會會長



多馬·孟森：本教會的
第16任總會會長

近代先知

後日子裡的第一位先知。多馬·孟森是本教會的
第16任總會會長。先知是這世上唯一能為全體教會獲得啓示的人。



新約時代的十二使徒



摩爾門經時代的十二門徒

教會領袖如何幫助耶穌？
教會所有的領袖都透過為教友服務來幫助耶穌。

- 先知帶領十二使徒。
- 使徒帶領七十員定額組。
- 七十員定額組協助使徒來教導支聯會會長及區會會長。
- 支聯會會長及區會會長幫助主教及分會會長。
- 在支會及分會裡，主教及分會會長領導婦女會會長，男、女青年會會長，兒童會會長，

主日學會長，家庭教導教師，探訪教師以及其
他領袖。

支會及分會裡的領袖和教師為我們所有
的人服務。

你如何幫助耶穌？

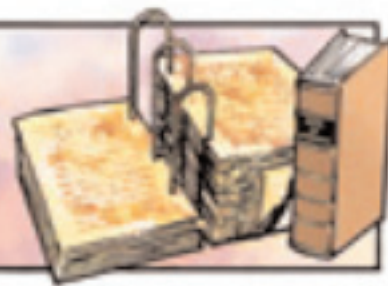
當你遵守誠命，就是在幫助耶穌。你可以透過跟從

先知來幫助祂。當你參加教會聚會、閱讀經文來認識祂，就是在幫助祂；當你選擇對的事情，也是在幫助祂。藉著做到這些事情，你就能準備好將來在祂的教會——耶穌基督後期聖徒教會中擔任領袖。●





先知約瑟·斯密的小故事
與敵人和好





媽，我相信我回得了家的；愛瑪在等著我呢。



你不應該單獨上路，
這樣不安全。

我們跟你一起去，
保護你。

謝謝。



我們答應解散我們管轄的
民兵隊，然後回家。

如果有任何需要
我們的地方，我們還會
回來、盡可能地幫你。



在約瑟父母家的門外，其餘的人談論著他們跟先知相處的情形。

他跟你握手的時候，你沒有一種奇怪的感覺嗎？我以前從來沒有那種感覺過。

我覺得好像渾身動彈不得，我無論如何都不會傷害這個人一根汗毛的。

這是你們最後一次看到我來殺約瑟·斯密或摩爾門教徒了。

帶著興奮的 心情學習

麗娜·哈普

根據真實故事改寫

「藉著研讀也藉著信心尋求學識」(教約
88 : 118)。

羅素小心翼翼地將兩枝鉛筆和筆記本放進書包裡，又梳了頭髮，檢查服裝儀容，確定都很整潔了，便跟媽媽擁抱道聲再見，快步跑到校車站牌去。他覺得要是校車再不快點來，他的心就要跳出來了。今天是他第一天上學，心裡好興奮。

每年，羅素看著哥哥姊姊走到站牌，搭校車上學，也很想跟他們一起去。其實他更想做的，是去學他們學習的東西。他想多學點有關恐龍的事，想知道火車是怎麼開動的，想學會認字讀書；他知道自己一定會喜歡上學的。

羅素走進教室的時候，魏老師滿面笑容地歡迎他，並且告訴他座位在

哪裡、書包應該掛在哪裡。

羅素心裡想：「說不定我們會先學恐龍的事。」

魏老師說：「歡迎大家來上課，我們要先作自我介紹，請大家說說自己的一些事。」

羅素皺了皺眉頭，心想：「好吧，我們是應該先彼此認識、認識的；也許之後就要學習恐龍的事了。」

輪到羅素自我介紹的時候，他說：「我叫羅素，我很興奮，我想學習所有的事，特別是火車和恐龍的事。」

魏老師說：「太好了，羅素。」羅素笑了，他很肯定他們很快就會學習火車和恐龍的事了。



可是他們並沒有；他們只是吃點心、玩積木，圓的、三角形和方形的積木。

羅素問：「魏老師，我們什麼時候學恐龍和火車的事啊？」

魏老師說：「羅素，不是現在喔；現在是讀故事時間。」

「是恐龍的故事嗎？」

「不是，羅素。」

讀完故事後，他們又學字母，然後就到了該回家的時候了。

羅素好生氣。

他在校車上一直悶悶不樂的，然後從車站一路跑回家，衝進前門，直接跑到房間，把頭埋進毯子裡。

媽媽進來，把手放在羅素頭上，問：「第一天上學，感覺如何啊？」

「遭透了，我什麼也學不到，我再也不去上學了。我們今天一整天只是玩積木、讀故事而已。」

媽媽說：「可是，羅素，今天才第一天啊。」

羅素坐直，看著媽媽：「可是我要學恐龍和火車，我要認字讀書——現在就要。」

媽媽坐到床上，靠近羅素身邊，說：「你不可能一次就學到每一樣東西啊，學習是要花時間的。而且你現在學



「你是神的兒女，具有無限的學習潛能。」

總會會長團第一副會長亨利·艾寧，
“Do What They Think You Can't Do”，1989年10月，New Era，
第6頁。

得越多，以後學習的能力就會越強。」

羅素問：「這是什麼意思啊？」

媽媽說：「你得先學會字母，才能認字讀書；會認字讀書了以後，才能學習你感興趣的東西。」

羅素思忖著其中的道理。可能除了恐龍和火車之外，真的還有其他事情要學吧。他說：「好吧，明天我會去上學試試看。」

媽媽對他笑了笑。

「那，媽，我們可不可以到圖書館借一本有關恐龍的書呢？」

「當然可以呀！」●





我要受洗

沈思地 ♩ = 100-112

詞：蓋瑞·柯薩爾
曲：凱瑟琳·何利歐

1. 我 要 穿 著 純 潔 的 白 衣 受 洗， 跟
 (2. 我) 要 在 滿 八 歲 的 時 候 受 洗， 通
 (3. 我) 要 藉 神 的 聖 職 力 量 受 洗， 獲

充滿感情地

隨 我 的 救 主 做 正 義 的 事。 我 要 和 祂
 過 洗 禮 的 聖 門 進 像 被 火 潔 淨。 歡 喜 承 受 指
 得 祂 的 聖 靈， 像 被 火 潔 淨。 聖 靈 會 指

立 約， 永 遠 都 誠 實， 因 爲 這 就 是 祂 要
 祂 名， 做 祂 的 小 孩。 努 力 配 稱、 溫 和 像
 引 我， 只 要 我 服 從； 幫 助 我 有 一 天 回

1. 我 做 的 事。 2. 我
 基 督 一 樣。 3. 我
 天 父 身 邊。

©2003 凱瑟琳·何利歐與蓋瑞·柯薩爾。
 版權所有。本曲可複印供教會或家庭於伴奏、非商業演出時使用。
 每份樂譜皆須列出此行說明。



耶穌基督讓我有機會再次與天父同住。

「我就是道路、真理、生命；若不藉著我，沒有人能到父那裡去」

（約翰福音 14：6）。



馬利亞和復活的主，哈利·安德生繪

「耶穌問〔馬利亞〕說：『婦人，為甚麼哭？妳找誰呢？』馬利亞以為是看園的，就對祂說：『先生，若是你把祂移了去，請告訴我，你把祂放在哪裡，我便去取祂。』」
「耶穌說：『馬利亞。』馬利亞就轉過來，用希伯來話對祂說：『拉波尼！』」（拉波尼就是夫子的意思）」（約翰福音20：15-16）。



救主復活之後向使徒顯現，
並問道：

「『你們為甚麼煩愁？為甚麼
心裡起疑念呢？』

「『你們看我的手，我的腳，就知道實在是我了。
摸我看看！魂無骨無肉，你們看，
我是有的。』……

「他們便給祂一片燒魚，和一塊蜜房」
(路加福音24：38-39，42)。

見「祂已復生」，第8頁。

